



PHOTO JANICK MAROIS

PROTÉGÉ À PERPÉTUITÉ

Granby lance les démarches afin que le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin obtienne le statut de réserve naturelle **PAGE 3**

École Saint-Vincent-Ferrier
Une entente conclue
PAGE 2

Rita Lafontaine
Une femme «extraordinairement ordinaire» s'éteint
PAGE 6



Inouk
L'équipe face à son destin
PAGE 27

L'incontourn **app'**

TÉLÉCHARGEZ
NOTRE APPLICATION
GRATUITEMENT!

laVoixde l'Est
lincontournapp.com

3859928

COWIE

Tellement plus qu'une poissonnerie

586, Breton, Granby |
450 375-6400

Jusqu'à épuisement des stocks

le crabe des neiges **XX large**
et les crevettes de Sept-Îles
avec écailles

sont arrivés.

ÉLÈVES DE SAINT-VINCENT-FERRIER

Bromont et Val-des-Cerfs s'entendent



JEAN-FRANÇOIS GUILLET

jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

BROMONT — La saga du découpage scolaire dans le secteur de Bromont connaît un dénouement inattendu. La Ville achète finalement les unités modulaires installées à proximité de l'école Saint-Vincent-Ferrier, évitant ainsi qu'une centaine d'élèves soient redirigés vers d'autres établissements scolaires à la rentrée automnale.

« C'est un grand jour, une excellente nouvelle ! », a lancé d'entrée de jeu en point de presse mardi, le président de la commission scolaire du Val-des-Cerfs (CSVDC), Paul Sarrazin. Les gens ont été très impliqués dans le dossier. C'est bien d'arriver avec une conclusion qui est dans l'intérêt des familles et des jeunes. » Un enthousiasme partagé par la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan. « On a travaillé très fort pour maintenir

les élèves ici. C'est un dossier en lequel on croyait fermement. Vraiment, nous sommes très heureux du dénouement », a-t-elle mentionné en marge de son allocution devant les médias.

La veille, devant une salle du conseil bondée, les élus bromontois ont adopté une résolution autorisant la Ville à payer la moitié du coût d'achat des deux unités, soit 57 481 \$ (taxes incluses). « Enfin, on va pouvoir tirer un trait sur une longue saga », a commenté la représentante du district Adamsville, Sylvie Adam, qui pilote le dossier.

Le chèque a officiellement été remis par Bromont à Val-des-Cerfs, mardi. Cette somme provient du surplus accumulé de la municipalité. Brigham doit entériner une résolution similaire dans le cadre d'une séance extraordinaire, le 7 avril, afin d'assumer la moitié de la facture. Des frais annuels d'entretien de 15 000 \$ sont aussi prévus. Ce montant sera réparti entre les localités de Bromont, Brigham et East Farnham. Outre l'entretien des infrastructures, cette enveloppe servira à payer le chauffage des lieux, le téléphone ainsi qu'un système de prévention incendie additionnel, a fait valoir

le directeur général par intérim de Val-des-Cerfs, Éric Racine.

LONGUE HALEINE

Le dossier du découpage scolaire dans le secteur de Bromont ne date pas d'hier. Depuis 2014, la CSVDC payait pour les « roulottes temporaires » installées à proximité de l'école primaire Saint-Vincent-Ferrier. Leur maintien aurait toutefois requis l'injection de 240 000 \$ par année, ce que ne permet pas le budget de l'organisation.

Rappelons qu'une centaine d'élèves devaient être redirigés vers l'école de la Moisson d'Or, à Saint-Alphonse-de-Granby, ou de La Chantignole, à Bromont, au cours de l'année scolaire 2016-2017. Une des propositions de Bromont était de réaffecter des élèves dans le sous-sol de l'église Saint-Vincent-Ferrier. Val-des-Cerfs a toutefois rejeté cette option.

En ce qui concerne La Moisson d'Or, le dossier est « déjà réglé », a indiqué M. Racine, précisant que la situation à La Chantignole devrait l'être au cours des prochains jours.

DÉSUÈTES OU PAS ?

Il y a à peine quelques semaines, les unités modulaires attenantes à



« On a travaillé très fort pour maintenir les élèves ici. C'est un dossier en lequel on croyait fermement. Vraiment, nous sommes très heureux du dénouement », a indiqué mardi la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, en marge de son allocution. — PHOTO JANICK MAROIS

l'école Saint-Vincent-Ferrier étaient jugées désuètes par la commission scolaire. Questionné à ce sujet, le président de Val-des-Cerfs a remis les pendules à l'heure. « En tenant compte que la commission scolaire n'a pas les moyens financiers pour entretenir les roulottes, elles avaient atteint leur durée de

vie utile. Comme les deux Villes (Bromont et Brigham) s'engagent à investir des sommes pour garder les modules à niveau, ça change la donne, a-t-il précisé en entrevue. Elles pourraient durer plusieurs années encore. Éventuellement, si la Ville n'en a plus besoin, elle pourra les vendre. »

EN BREF

Parc de glissade sur tubes: le projet est rejeté

BROMONT — Le mouvement contestataire mené par de nombreux Bromontois a eu raison du projet de parc de glissade

sur tubes piloté par le Domaine Château-Bromont. L'assemblée concernait un projet de règlement modifiant, entre autres, les usages permis sur le vaste site. L'aire de glissade devait être aménagée entre les 17^e et 18^e trous, en retrait du parcours de golf. Une consultation publique avait eu lieu en marge de la séance du conseil,

le 7 mars. Le président-directeur général du Domaine Château-Bromont, Benoit Sirard, avait alors été bombardé de questions par des gens de l'assistance. Le promoteur a bien tenté de se faire rassurant en donnant les grandes lignes du projet estimé à 2 M\$, sur lequel lui et son équipe planchent depuis près d'un an et demi. En

vain. Le mouvement contestataire était déjà bien enraciné avant l'assemblée publique. Une pétition regroupant une quarantaine de signataires s'opposant à l'initiative avait été déposée le soir même. Des demandes d'approbation référendaire provenant de six zones attenantes au projet ont par la suite été enregistrées. Ainsi,

202 résidants, soit 65% de la population concernée, ont réclamé la tenue d'un registre. À la lumière de ce résultat, les élus bromontois ont décidé, lundi, de « ne pas donner suite au règlement numéro 876-83-2016-1 (...) aux fins de permettre les glissades sur tubes sur le terrain de Golf Château-Bromont. » JEAN-FRANÇOIS GUILLET

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

offert par laVoixdel'Est

IMPRATICABLE, adjectif

Définition — Que l'on ne peut mettre en pratique. *Solution impraticable.* Où l'on ne peut pas passer. *Route impraticable.*

Cooccurrences — idée impraticable, projet impraticable, plan impraticable ; chemin impraticable, piste impraticable, rue impraticable...

Antonymes — praticable, faisable, réalisable ; praticable, carrossable, [Québec] [Familier] allable.

DÉFI!

Utilisez ce mot aujourd'hui et enrichissez votre vocabulaire!



Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

SOMMAIRE

Affaires	8 et 9
Arts et culture	6
Horoscope	22
Jeux	23
Loterie	7
Nécrologie	20 à 22
Observateur	26
Opinions	10
Petites annonces	18
Sports	24
Super grille	16

NOUS JOINDRE

FACEBOOK
facebook.com/
lavoixdelest

TWITTER
@lavoixdelest

NUMÉRO GÉNÉRAL

450-375-4555

Abonnement et livraison

450-375-4555, option 2

Les petites annonces

450-375-8888

Événements urgents

450-375-9081

Bell mobilité (gratuit)

#172 66

TÉLÉCOPIEURS

Rédaction 450-777-4865

Publicité et petites annonces 450-777-7221

COURRIEL

Rédaction redaction@lavoixdelest.ca

Abonnement abonnement@lavoixdelest.ca

Publicité publicite@lavoixdelest.ca

Annonces classées classees@lavoixdelest.ca

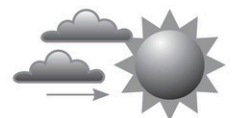
MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Généralement ensoleillé.

Ennuagement en mi-journée.

Max. 3 Min. -1



DEMAIN

Neige ou pluie.

Max. 8 Min. 2



PROTECTION DU CINLB

« Il faut que ça soit cadennassé »



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Après les Boisés Miner, au tour du Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin (CINLB) d'être protégé à perpétuité. La Ville de Granby a lancé les démarches afin que l'endroit obtienne le statut de réserve naturelle.

« Tout le monde est d'accord à Granby pour que ça soit protégé. Et il faut que ça soit cadennassé », a déclaré le maire Pascal Bonin, lundi soir, au terme de la séance du conseil municipal au cours de laquelle un mandat a été accordé à Corridor appalachien, au coût de 10 621 \$.

L'organisme aura à préparer le dossier afin qu'une demande de reconnaissance du CINLB en tant que réserve naturelle soit déposée au ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC).

Pareilles démarches ont été entreprises par la Ville en avril 2014 afin que le lac sur la montagne, aussi connu sous le nom de lac Coupland, soit reconnu comme une réserve naturelle en milieu privé. Ce lac, situé sur le territoire de la municipalité de Shefford, a son importance, car

il représente la deuxième source d'eau potable de Granby. En juillet de la même année, Corridor appalachien s'est également vu confier le mandat de coordonner les étapes afin que le parc des Boisés Miner, à deux pas du centre-ville, demeure, lui aussi, un espace vert à tout jamais.

Ces démarches s'inscrivent dans la volonté de la Ville de protéger à perpétuité 12 % des milieux naturels de son territoire, est-il précisé dans la résolution adoptée par les élus. Dans le cas du CINLB, la création d'une réserve naturelle est en outre un objectif du Plan d'action pour l'avenir du lac Boivin, adopté l'an dernier.

PAS DE RETOUR EN ARRIÈRE

Le territoire du Centre d'interprétation de la nature s'étend sur 443 hectares. Il offre « des habitats de grande qualité pour plusieurs espèces floristiques et fauniques, dont plusieurs en situation précaire au Québec », souligne le sommaire décisionnel soumis aux élus, dont les médias ont obtenu copie. Le site, qui a célébré son 35^e anniversaire l'an dernier, est sillonné par un réseau de sentiers d'environ 10 km.

En 2006, la Ville a signé, pour assurer la protection du territoire, un bail emphytéotique de 50 ans avec l'organisme sans but lucratif chargé de la gestion de l'endroit. C'est très bien. Mais ce n'est pas suffisant, estime Pascal Bonin.

« Je m'organise pour que ça ne soit plus touchable. Et la



La Ville de Granby a entrepris des démarches afin de protéger à perpétuité le territoire du Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin. — PHOTO JANICK MAROIS

seule façon, c'est avec une entente comme celle-là», estime le maire.

À ses yeux, il ne faut « laisser aucune porte ouverte ». D'autant plus que, plus le territoire de la Ville se développera, plus le vaste site du CINLB sera appelé à prendre de la valeur aux yeux

d'éventuels promoteurs, estime Pascal Bonin. D'où la démarche du conseil municipal. Le maire assure par ailleurs avoir le « soutien de la population » dans cette volonté.

Il pourrait s'écouler un an, voire deux, avant que le MDDELCC

accorde le statut de réserve naturelle souhaité, mais l'attente est justifiée, calcule Pascal Bonin. Les Boisés Miner et le lac sur la montagne n'ont toujours pas eu l'ultime feu vert. « C'est plus long et plus fastidieux, mais le résultat final est là », conclut-il.

EN BREF

Pas de consultation publique à Sutton

La Ville de Sutton ne tiendra pas de consultation publique sur son projet de diviser son territoire en six districts électoraux. Pour en tenir un, 100 citoyens devaient en faire la demande. Au final, 95 demandes écrites ont été reçues par la municipalité avant la date butoir du 31 mars. Le conseil pourrait adopter le projet lors de son assemblée régulière d'avril. Le passage d'une carte électorale unique à une carte divisée en six districts doit être accepté par les deux tiers des membres du conseil. Si tel est le cas, lors des prochaines élections

municipales en novembre 2017, les électeurs ne voteront plus pour pourvoir les six postes de conseillers du conseil comme ils le font depuis de nombreuses années. Ils choisiront un candidat au poste de maire et un autre pour le poste de conseiller du district qu'ils habitent.

MICHEL LALIBERTÉ

Bromont adopte le règlement abrogé sur les animaux

En bannissant les pit-bulls et leurs croisements sur son territoire, Bromont avait soulevé la grogne chez des gens aux quatre coins du Québec, et même au-delà des frontières.

Des pétitions totalisant plus de 1800 signataires avaient d'ailleurs été déposées le 1^{er} février, à la séance du conseil. La municipalité était ensuite revenue sur sa décision, préconisant désormais un registre des animaux dangereux. Un avis de motion avait été fait en ce sens à la séance du conseil du 7 mars. Question de prendre le pouls des citoyens, la Ville a tenu une rencontre d'information à ce sujet, samedi. Une poignée de Bromontois ont pris part à l'entretien. Bromont a finalement adopté le règlement abrogé, lundi. Pour de plus amples renseignements concernant la nouvelle norme, consultez le site de la Ville (bromont.net).

JEAN-FRANÇOIS GUILLET

Nouvelles ententes pour les employés municipaux

Les élus bromontois ont adopté, lundi, le renouvellement de la convention collective des cols bleus et blancs municipaux pour cinq ans. L'entente prévoit notamment des augmentations salariales de 2 % au cours des deux années à venir. La hausse sera ensuite de 2,5 % pour les trois années suivantes. L'accroissement global de la rémunération sera de 2,4 %, afin de respecter le plafond (2,5 %) prévu au cadre budgétaire. Un « plancher d'emploi » de 49 employés a également été entériné dans la nouvelle mouture

de la convention, qui était échue depuis le 31 décembre. L'entente de principe des effectifs syndiqués affiliés à la CSN avait été acceptée à l'unanimité lors de l'assemblée générale, le 31 mars. Un nouvel horaire estival est aussi dans les cartons pour les cols blancs. Ainsi, à partir de juin jusqu'à la fête du Travail, les bureaux municipaux seront fermés dès midi. Bromont a également revu la politique concernant ses cadres au cours des derniers mois. Celle-ci a été adoptée lundi et prévoit, entre autres, « une augmentation maximale de 0,6 % de la masse salariale des cadres pour 2016 », de même qu'une évaluation du personnel « par objectifs ». L'entente sera en vigueur jusqu'au 31 décembre 2020.

LA VOIX DE L'EST



**EBENISTERIE
CLERMONT**

- Armoires de cuisine
- Vanités
- Meubles sur mesure

- Bois
- Stratifié
- Mélamine
- Tendances mode

www.EbenisterieClermont.com

Shefford | **450 531-4324**

FARNHAM

Accueil tiède pour un projet truffé d'incertitudes



JÉRÔME ROY
jerome.roy@lavoixdelest.ca

Devant la possibilité de perdre 140 élèves sur son territoire dès le début de prochaine année scolaire, la Ville de Farnham a entrepris d'évaluer l'idée de construire — à ses frais — six classes pour s'assurer de les garder chez elle. Au passage s'est greffé au projet la rénovation complète du Centre d'arts et l'aménagement de nouveaux locaux pour le CPE Le colibri, portant la facture à plus de 4,8 M\$. Par contre plusieurs éléments à la base du projet restent en suspens, ce qui est loin d'avoir rassuré les citoyens assistant à la séance d'information publique qui se tenait à l'hôtel de ville, mardi soir.

Est-ce que les élèves seront, hors de tout doute, relocalisés? Deux classes seront-elles aménagées dans l'école Saint-Romuald pour permettre d'éviter le déplacement de 46 élèves de Farnham? Est-ce que le statu quo sera observé l'an prochain? Autant de questions auxquelles la Ville ne pouvait répondre avec certitude, se disant tenue dans l'ignorance par la commission scolaire du Val-des-Cerfs. Celle-ci aurait refusé de participer à la séance d'information, selon la Ville, et brillait plutôt par son absence.

Tout au long de la soirée, le maire Josef Hüsler soufflait le chaud et le froid, répétant qu'il ne voulait pas se mettre en porte à faux face à la commission scolaire et que les deux entités avaient le même objectif; tout en déplorant ouvertement la situation à laquelle Farnham est exposée. Certaines personnes — dont une employée de la commission scolaire qui était présente en son nom personnel — ont affirmé que contrairement à ce qu'avance la Ville, les élèves ne bougeront pas.

« On nous a accotés à un mur, a répondu le maire. Comment ça se fait qu'on n'ait pas le vrai chiffre (sur les élèves touchés)? Pourquoi la commission scolaire, pourquoi les dirigeants ne nous ont pas donné un coup de fil? »

D'autres citoyens ont dénoncé le comportement de la commission scolaire. Une dame les a notamment qualifiés d'« arrogants », alors qu'un autre citoyen a proposé de se présenter en masse à la



« On nous a accotés à un mur », a affirmé le maire de Farnham, Josef Hüsler. — PHOTO JULIE CATUDAL

prochaine réunion du conseil des commissaires pour « les brasser » en exigeant des réponses claires.

CONSTATS DES CITOYENS

Tout au long de la généreuse période de questions — elle a duré près d'une heure et demie — un constat a semblé se dégager: la majorité des intervenants trouvaient que le projet était beau et étaient d'accord pour travailler à garder les élèves de Farnham sur le territoire, mais jugeaient précipité d'aller de l'avant avec un projet aussi coûteux avec des données aussi floues.

C'est qu'en plus des données pour le moins nébuleuses entourant les élèves, la Ville n'a pas pu spécifier quel serait le fonctionnement de la nouvelle école primaire, qu'elle paierait 2 305 558,50 \$, mais qui serait gérée par la commission scolaire. Elle n'a pas, non plus, obtenu la confirmation officielle de l'implication financière du CPE Le colibri. Celui-ci serait, dans le projet, propriétaire de ses locaux valant 701 358,50 \$. Pour sa part, la rénovation du Centre d'arts coûterait 1 671 249 \$. Les citoyens semblaient convenir qu'il était nécessaire d'améliorer cette infrastructure et de doter le CPE de meilleurs locaux. Mais là encore, certains se sont montrés inquiets puisque le maire Hüsler a clairement répété tout au long de la séance que l'ensemble des travaux seraient complètement abandonnés si la Ville obtenait la confirmation officielle qu'une solution de rechange pour éviter le déplacement des élèves se présentait à elle. Cela mettrait donc automatiquement les projets pour le CPE et le Centre d'arts sur la glace.

Devant les nombreuses questions des citoyens, le maire a tenu

à se montrer ouvert à toutes les éventualités.

« On va trouver des solutions, on est comme vous, on n'est pas là pour dépenser inutilement », a-t-il lancé à une participante.

500 SIGNATURES

Afin de permettre aux citoyens de s'opposer au projet de 4 867 600 \$, la Ville ouvre un registre ce mercredi entre 9 h et 19 h. Si 500 personnes s'opposent au projet, la Ville de Farnham pourrait choisir d'aller en référendum ou tout simplement d'abandonner le projet. Le maire Josef Hüsler a même suggéré qu'il serait ouvert à se raviser si ce nombre n'était pas atteint. Pour lui, l'objectif de la séance de mardi soir était de présenter le projet aux citoyens de Farnham pour connaître leur opinion. Et à ce niveau, il s'est montré satisfait en fin de soirée.

« Regardez, vous avez vu la discipline de nos citoyens. C'est fantastique! C'est ça qu'on veut, le contact direct. [...] Ce soir, c'était une opportunité pour les citoyens de nous amener sur différentes pistes qu'on n'avait pas nécessairement avant. »

Précision

Ce ne sont pas des bardeaux de cèdre qu'utilise la compagnie Permaroute dans sa recette pour colmater les nids-de-poule, comme nous l'écrivions hier, mais bien des bardeaux d'asphalte. Le recours aux bardeaux de cèdre serait une « recette extraordinaire », nous a écrit un lecteur. Et une telle recette sentirait aussi très bon, a fait remarquer une collègue dans la salle. Nos excuses.

DÉCOUVREZ NOS NOUVEAUX SPÉCIAUX HEBDOMADAIRES

BOUCHERIE ST-PAUL

LUNDI Le porc à 15% DE RABAIS	MARDI Toutes les saucisses à 15% DE RABAIS	MERCREDI Tous les mets cuisinés à 15% DE RABAIS
---	--	---

APPLICABLE SUR ARTICLES À PRIX RÉGULIER SEULEMENT. DÉTAILS EN MAGASIN.

www.boucheriest-paul.com

DÉCOUVREZ les saveurs d'une vraie BOUCHERIE

450 948.0788 • 2130, RUE PRINCIPALE EST • SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD

Informez-vous de notre BELLE PROMOTION **endless** JEWELRY

COLOREZ VOTRE VIE

BIJOUTERIE **DÉZIEL** Joailliers

Créateurs d'émotion.
906, rue Principale, Granby 450 375-1555
CRÉATION VENTE RÉPARATION Bijoux et montres



Plusieurs personnes sont impliquées dans le Défi vélo Desjardins Roule pour l'espoir, qui aura lieu le 9 juillet prochain.

— PHOTO ALAIN DION

DÉFI VÉLO DESJARDINS

Pédaler pour trois bonnes causes

JÉRÔME ROY

jerome.roy@lavoixdelest.ca

Les cyclistes de tous calibres ont maintenant une nouvelle activité qui s'offre à eux dans la région. Le 9 juillet prochain, le premier Défi vélo Desjardins Roule pour l'espoir leur permettra de mouliner le long d'un des deux parcours dessinés pour l'occasion. L'objectif est de réunir 300 adeptes du cyclisme et de récolter 150 000 \$ pour trois organismes de la région.

« Ce n'est pas une course! C'est un défi. Ça ne sera pas facile, mais c'est un défi », précise Marc Bujold, instigateur du projet et président de l'événement.

L'idée lui est venue lorsqu'il a appris qu'un défi auquel il participait avec d'autres cyclistes de Granby avait été abandonné. L'équipe se rendait dans la région de Valleyfield et de Cornwall, puis ramenait les fonds récoltés à Granby.

« Suite à ça, j'ai regardé avec mes amis de vélo. J'ai dit: "On devrait récupérer ça, faire quelque chose", raconte-t-il. C'est une belle cause où on est capables de mobiliser les gens de la région et de maintenir l'effort qu'on faisait pour nos organismes de la région. »

La première édition du Défi vélo offre deux boucles — de « beaux trajets », juge M. Bujold — à partir du Centre national de cyclisme de Bromont. Celui de 75 km fait le tour du lac Brome avant de passer par Warden et au sud du Parc national de la Yamaska puis revenir au point de départ. L'autre, long de 125 km,

commencera de la même façon, mais passera plutôt par Béthanie et Roxton Falls avant de revenir à Bromont. Au dire des organisateurs, le premier trajet est accessible à tous, du moment que les participants s'entraînent un peu en guise de préparation.

Trois athlètes de la région agiront à titre d'ambassadrices: Lyne Bessette, Isabelle Charest et Katy Saint-Laurent. Et pour couronner le tout, une fête est prévue à la fin du défi. Méchoui, BBQ, musique et prix de présence sont prévus à l'horaire.

TROIS ORGANISMES SUPPORTÉS

Les sommes récoltées seront partagées à parts égales entre la Maison au Diapason, Les petites Voix au Diapason et le Centre national de cyclisme de Bromont. Le Centre entend utiliser l'argent pour maintenir ses services auprès de la jeunesse et pour financer son projet de recouvrir le vélodrome d'un toit d'ici cinq ans. Partenaire privilégié, l'organisme contribue étroitement avec les organisateurs dans la préparation de l'événement.

« On a tout de suite cliqué, puis on a embarqué avec lui [Marc Bujold] pour l'aider à organiser cet événement-là parce qu'on a une expertise pour les événements vélo. Un petit peu moins pour les levées de fonds; donc lui, il a amené cette expertise-là qu'il avait déjà. Ça fait un bon mélange entre les deux organismes », explique Nicolas Legault, directeur général du Centre.

Pour la Maison au Diapason et Les petites Voix du Diapason — un service offert aux enfants de 6 à 12 ans

faisant face au deuil d'un proche —, l'argent servira à consolider les acquis sur le plan des services à la population. De plus, l'argent servira à développer un service de soutien aux adolescents qui souffrent de la perte d'un être cher.

Luc Harbec, président de la Fondation au Diapason, est fier d'être associé au Défi.

« C'est évident que l'argent amené va nous aider énormément. Et l'exposition aussi, face au grand public, va être important pour nous aussi. »

DESJARDINS PARTENAIRE POUR AU MOINS TROIS ANS

Partenaire de l'événement, Desjardins s'est engagé pour trois ans auprès du Défi vélo. Il reste quelques détails à ficeler, mais l'institution financière souhaite injecter 10 000 \$ annuellement. De plus, les partis se donnent l'option de prolonger le partenariat deux années supplémentaires.

Bref, l'événement unique dans la région est bien en selle et compte faire partie du paysage pour longtemps.

« Le défi est là pour rester. On a besoin de ça dans la région », affirme M. Bujold.

Et s'il reconnaît que l'objectif de 300 cyclistes et de 150 000 \$ est ambitieux, l'organisateur promet de soutenir les participants.

« Ce n'est pas évident à faire, à cause de la collecte d'argent. Mais on est là pour aider les participants, on a des lettres de sollicitation, on va s'organiser pour les aider, qu'ils soient capables de faire des activités pour ramasser des fonds », assure Marc Bujold.

PINET
Gestion de Température

Climatisation
Réfrigération
Thermopompe
Géothermie

Promotion du printemps
Thermopompe murale à partir de 1799\$

450-955-0844 / pinetinc.com

RBO : 5709-6414-01

CLÔTURES

VENTE ET INSTALLATION

- Commercial - Résidentiel - Agricole - Ornemental
Clôtures à mailles, PVC - Rampes - Barrières motorisées

Les Industries EQUES du Canada Ltée

450 266-2460

clotureseques.com

#1 en accessoires de salle de bain et cuisine

Visitez notre salle de montre

PLOMBERIE SABOURIN Ltée
632 Dufferin, Granby | 450 372-1138
www.plomberiesabourin.com

Bouffe maison
JLM
Plats savoureux frais & surgelés

Depuis 10 ans

LAISSEZ-NOUS cuisiner... PROFITEZ!

- Plus de 100 mets délicieux
- Emballages pratiques par portion
- Des repas sains et variés

500, rue Guy, Granby
450 521-2325

www.bouffemaisonjlm.com
info@bouffemaisonjlm.com

arts et culture

RITA LAFONTAINE 1939-2016

Mort d'une dame de cœur

LUC BOULANGER
La Presse

Le hasard joue parfois de mauvais tours. Jeudi soir, à la première d'Encore une fois, si vous permettez, au Théâtre Jean-Duceppe, il y aura un siège vide dans la salle. Celui que Rita Lafontaine devait occuper pour aller voir Guylaine Tremblay redonner vie à Nana, ce personnage inspiré de la mère de Michel Tremblay que la regrettée comédienne a créé il y a 18 ans.

« J'avais tellement hâte de la voir dans les loges pour la serrer fort dans mes bras », a confié la comédienne, en pleurs, au lendemain de la nouvelle de la mort de M^{me} Lafontaine, lundi, à l'âge de 76 ans.

« Je vais jouer pour Rita, de tout mon cœur, de toute mon âme, en sachant qu'elle me regarde au ciel

et qu'elle me tient par la main. Cette femme-là représentait la bonté et la bienveillance. Elle allait toujours vers les autres pour les aider et les protéger. »

Toute la journée, mardi, la grande famille du théâtre a pleuré Rita Lafontaine et lui a rendu hommage. « Ce métier perd l'une de ses plus grandes comédiennes ! », a dit Denise Filiatrault. Elle a connu l'actrice en 1968, lors de la création historique des *Belles-Sœurs* au Rideau Vert, le théâtre qu'elle dirige aujourd'hui. « Je l'appelais la Petite. Elle avait 28 ans mais en paraissait 18, toute mignonne et menue. Rita avait les mêmes qualités dans la vie que sur scène : l'authenticité et la vérité. Elle avait un cœur en or ! »

Plusieurs de ses compagnons de route ont évoqué, en entrevue à *La Presse*, ses yeux noirs et perçants, sa voix douce et chaude. Ils étaient le reflet de sa bienveillante

chaleur, de son immense bonté. Le metteur en scène René Richard Cyr a parlé de « son intelligence du cœur ». Mais c'est le mari de l'actrice disparue, Jacques Dufour, qui a le mieux résumé, en étouffant ses sanglots, la clé de la popularité de Rita Lafontaine : « C'était une femme extraordinairement ordinaire. »

UN INSÉPARABLE TRIO

Née le 8 juin 1939 à Trois-Rivières, Rita Lafontaine a commencé sa carrière au théâtre au début des années 60, à Montréal. Elle a été membre du Mouvement contemporain, une compagnie fondée par le metteur en scène André Brassard. Les Troyennes, Andromaque, Les Bonnes : l'interprète a appris son métier avec les classiques et les pièces de l'avant-garde française, sous la direction du jeune génie de la mise en scène.

En 1964, c'est d'ailleurs Brassard qui a présenté Rita Lafontaine à Michel Tremblay. Coup de foudre ! Elle deviendra sa muse. Mais pas tout de suite.

« Je suis allé la voir dans *François Villon*, poète, monté par Brassard. Tout de suite, j'ai été séduit par son jeu », confie M. Tremblay.

C'était la naissance d'un trio inséparable. Une actrice, un metteur en scène, un auteur... partageant la même passion pour le théâtre. La jeune comédienne de province a aussitôt compris ces deux artistes de la marge. Elle exprimera leur imaginaire.

En retour, Tremblay et Brassard lui ont fait confiance et lui ont donné de beaux rôles. « Sans eux, je n'aurais jamais autant travaillé », répétait-elle lorsqu'on lui demandait de nous parler de leur amitié, vieille d'un demi-siècle. En effet, on la voyait moins sur les planches depuis que Brassard s'était retiré du métier pour cause de maladie.

Mentionnons qu'elle devait jouer au TNM l'automne prochain dans une création de Christian Bégin.

LA MUSE

Michel Tremblay nous a confié qu'il avait l'impression d'entendre la comédienne lui chuchoter les mots à l'oreille quand il écrivait les répliques de ses pièces. En 40 ans, Rita Lafontaine a créé pas moins de 16 personnages de Michel Tremblay, dont 12 que l'auteur a écrits spécialement pour elle. Lise, Manon, Victoire, Albertine, Madeleine, Nana et les autres.

« Rita avait un naturalisme du théâtre, explique Tremblay à propos de sa muse. Elle était près de la vérité. Sur scène, on ne voyait jamais l'actrice travailler ; seulement le personnage. Rita avait aussi une façon particulière de moduler les textes, une musique bien à elle. Je l'entends encore dire des alexandrins de Racine comme aucune comédienne ne l'avait fait avant elle. »

À la création de *Damnée Manon*, sacrée *Sandra*, en 1977, André Brassard s'est fait un devoir d'assister à toutes les représentations au Quat'Sous, rien que pour le plaisir de revoir Lafontaine incarner Manon, la dévote, aux côtés de Sandra, le vulgaire travesti (André Montmorency).

« André [Brassard] avait l'impression que Rita lévissait à la fin de la pièce ! Il enseignait alors à l'École nationale et il suggérait aux étudiants d'aller deux fois au Quat'Sous. La première fois, pour voir la pièce ; et la deuxième, seulement pour regarder les pieds de Rita. Il disait que ses pieds parlaient ! », raconte Michel Tremblay.

Rita Lafontaine a également interprété des rôles au cinéma, entre autres dans *Il était une fois dans l'Est*, *Françoise Durocher*, *waitress* et



Rita Lafontaine, l'interprète fétiche de Michel Tremblay, en entrevue pour la pièce *Le paradis à la fin de vos jours*, en 2007. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Le soleil se lève en retard, trois films réalisés par Brassard, et plus tard dans *La grande séduction* de Jean-François Pouliot. Au petit écran, l'actrice a été la vedette de plusieurs téléromans, dont *Le retour* et *Lauberge du chien noir*.

Il y a trois ans, Rita Lafontaine a vécu un grand malheur en perdant sa fille, Elsa Lessonini, des suites d'un cancer foudroyant, à l'âge de 48 ans.

Entre le comique et le tragique, entre la douceur et la révolte, Rita Lafontaine a incarné l'abandon avec un grand A à travers une centaine de rôles. Elle était une comédienne d'exception qui touchait autant le vrai monde que le beau milieu.

« C'est incroyable, je ne réalise pas encore qu'elle est partie, a dit Michel Tremblay, arrivé de Key West cette semaine pour voir la production de sa pièce chez Duceppe. Personne ne savait qu'elle était malade. C'est un choc. Demain soir, je vais dire à Guylaine d'oublier notre peine et de jouer le personnage. Rita était un ange, elle va lui donner des ailes. »

L'HARMONIE des SAISONS

Les Quatre Saisons
- poèmes en musique -
ANTONIO VIVALDI

Les Voix Humaines
Quatuor de violes

<p>SAMEDI 9 AVRIL 14 h STUKELY-SUD Centre culturel St-Matthew 424, chemin de la Diligence 450 539-1309</p>	<p>SAMEDI 9 AVRIL 20 h KNOWLTON Église Unie du Canada 234, Chemin de Knowlton 450 242-2242</p>
--	--

BILLETTS Régulier : 32\$ | 30\$ pré-vente
Étudiant : 10\$
Enfant 12 ans et moins gratuit

POINTS DE VENTE
Brome Lake Books : Knowlton
Bijouterie Gervais : Granby
Stukely-Sud : 450-539-1309

Casa Grecque de Granby présente :

TU PARLES d'une soirée FOLLE!

Un gala jet-set qui vous en mettra plein la vue avec :
4 humoristes, 1 magicien, 1 band maison, 1 chanteuse et 1 imitateur

**Cégep de Granby au pavillon principal
local B-303 dans l'auditorium Desjardins**

3 et 4 juin 2016 - 20 h Billet régulier 40 \$ - VIP 65 \$
Billets : Tommy Lewis 450 521-3530

Sylvain Larocque
Humoriste

Tommy Lewis
Imitateur et animateur

COWANSVILLE

Les poules bientôt les bienvenues



MICHEL LALIBERTÉ
michel.laliberte@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE — Les poules pourraient bientôt apparaître dans le paysage de la ville de Cowansville. Le conseil municipal est ouvert à modifier sa réglementation pour permettre aux citoyens d'en posséder.

Le sujet a été abordé récemment de manière informelle en séance de travail, a indiqué le maire Arthur Fauteux. « C'est sûr que c'est tendance. On va devoir regarder ça », a-t-il dit mardi en assemblée du conseil.

Deux citoyennes, Ève Raymond et Marie-Pierre Couture, ont interpellé les élus à propos des poules en milieu urbain. Plusieurs municipalités les autorisent déjà, a fait valoir M^{me} Raymond. Les avantages pour les citoyens sont nombreux: entre autres choses, pouvoir se procurer leurs propres œufs et impliquer leurs enfants dans cet élevage, a indiqué de son côté M^{me} Couture.

Des citoyens de Cowansville en élèvent déjà, a reconnu M. Fauteux. Le tout est toléré puisque rares sont les plaintes, a-t-il dit. « On sait qu'il y en a et on sait où elles sont. Mais on n'est jamais partis avec la police après elles », a-t-il lancé.

L'administration municipale s'est enquis des règlements en vigueur dans d'autres villes pour encadrer la possession de poules. Une réflexion reste à faire pour adapter le tout à Cowansville, a souligné M. Fauteux. Un des critères de base sera la superficie des terrains où elles seraient acceptées, a-t-il dit. « C'est sûr qu'on ne pourra pas en avoir derrière des jumelés. »



La Ville de Cowansville entend modifier sa réglementation pour que ses citoyens puissent avoir des poules. — PHOTO 123RF

Le maire a invité les citoyens intéressés par le sujet à communiquer avec la Ville pour laisser leurs coordonnées. Une rencontre sera organisée avec eux pour en discuter, a-t-il dit. Une décision pourrait être annoncée à moyen terme, d'ajouter M. Fauteux.

La participation citoyenne avait été utilisée par le conseil lorsque le projet de parc canin avait été lancé. Le parc a été inauguré l'année dernière.

TROIS MOIS DE TRAVAUX

Par ailleurs, les travaux pour démolir le pont Eugène-Boisvert sur la rue Principale débuteront à la fin du mois de juillet et s'étaleront sur trois mois.

Des rencontres seront organisées avec les commerçants du secteur pour discuter des façons de réduire les inconvénients. « On va essayer de voir avant quels seront ces inconvénients et comment on peut faire en sorte que ça se passe bien », a dit M. Fauteux.

« Ça va changer le coin. On est très heureux de ça. C'est sûr que le centre commercial va rester là. On aurait voulu autre chose, mais on ne contrôle pas tout », a dit le maire.

Les travaux de démolition et de reconstruction de l'artère coûteront 2 010 525 \$, selon les estimations. L'appel d'offres sera lancé sous peu.

99 JOURS
999\$ + taxes
POUR

Incluant gym, tennis*, cours de groupe réguliers, racquetball et squash

*RÉSERVATION 24 H **INTERPLUS**

450 375-2552
575, rue Dufferin, Granby | www.interplus.qc.ca

Centre de santé dentaire Robert Cabana

Voici notre équipe de dentisterie générale

Pour mieux répondre à vos demandes, rendez-vous en soirée disponible

114 St-Charles Sud, Granby
450 372-6511

D^{re} Yasmine Zeinou Fyaz **Dentiste généraliste**
Nathalie Gagnon **Hygiéniste dentaire**
www.robertcabana.com

Clinique d'orthèses
GRANBY & COWANSVILLE
Catherine Ducharme & Nancy Déragon

ORTHÈSE ⇒ ORTHÉSISTE
PROTHÈSE ⇒ PROTHÉSISTE

**Évaluation
Dépistage
Conseils**

**Appelez-nous
pour prendre
rendez-vous**

535, rue Dufferin, Granby
450 372-7444
101, rue Albert, Cowansville
450 955-3323

CHEVROLET

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans l'annonce Chevrolet parue le 2 avril 2016. Notez que le taux de location est 0,5 % sur le modèle Trax LS 2016 et 0,9 % sur le modèle Malibu LS 2016. Un conseiller pourra vous informer des offres en cours. Nous sommes désolés des inconvénients que cette erreur aurait pu causer. L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec

LOTO QUÉBEC Résultats du : **LUNDI 4 AVRIL 2016**

TOUT-ORIENT 03 04 05 06 08 13
15 17 19 20 22 24

Lotto 6/49 4 1 5 6 3 4 1 4

Sprinto 16 25 31 49 50

LOTTO POKER 4 6 10 V D
♦ ♠ ♣ ♦ ♥

Astro Jour - Mois - Année - Signe
28 JUIN 42 CANCER

banco 04 05 09 12 14 15 23 25 27 29
30 32 51 53 55 57 63 65 69 70 **Turbo x4**

Quotidienne 2 68 3 890 4 0320 | **Triplex** 01 14 | **Extra** 26 27 33 | 1842634

LOTTO 649 Ce soir, **13 MILLIONS** (approx.)
+ 1 MILLION GARANTI

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

VERSION
Raphaëlle

Dex Le PRÊT @ PORTER pour la femme actuelle

Exclusivités :

RAFFINALLA Elena Wang
Alison Sheri **Dex**
KarKass Fabriqués au Québec
Designer Québécois
luc FoNTaiNe

202, rue Principale, Granby (angle St-Joseph) • 450 956-3300

affaires



NOUVEAU **LE CASQUE IGROW**

permet de contrôler et de freiner la perte de cheveux.

Informez-vous 450 372-0377

Hairfax

CLINIQUE CAPILLAIRE GRANBY INC. www.clinique-capillaire.com
550, rue St-Jacques, Granby

dès LE 16 JUIN 2016

THÉÂTRE Juste tout y'a Bromont Présente

DEUX Hommes Nus TOUT

Texte de SÉBASTIEN THIÉRY
Mise en scène et adaptation BERNARD FORTIN
Direction artistique PIERRE BERNARD



avec HENRI CHASSÉ, DANIELLE PROULX, MARC ST-MARTIN et MARIE-PIER LABRECQUE

Achetez un billet (54,21\$ taxes et frais inclus) et obtenez un REPAS GRATUIT* chez



8-100 BOUL. DE BROMONT
1 855 890-6448
VENDU PAR TÉLÉPHONE SEULEMENT

DECORS MAX OTTO-FAUTEUX
COSTUMES JENNIFER TREMBLAY
ÉCLAIRAGES ROBIN KITTEL-QUIMET

BROSSES LACASSE

Investir pour croître

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

SAINT-ALPHONSE-DE-GRANBY — Spécialisée dans la fabrication de brosses industrielles aux grosseurs et aux formes les plus variées, la PME Brosse Lacasse de Saint-Alphonse-de-Granby a investi plus de 400 000 \$ pour faire l'acquisition d'un équipement de pointe qui lui permet d'améliorer sa productivité, d'augmenter son niveau de compétitivité et de favoriser sa croissance.

L'équipement en question est utilisé pour la fabrication de brosses sur disques, de rouleaux-brosses et de brosses sur bande. Il permettra aussi l'élaboration de nouveaux produits. Depuis qu'elle l'a mis en opération, Brosse Lacasse a réduit son délai de production de trois à une semaine. Un détail qui a de l'importance, car avec un catalogue de 2000 à 3000 produits, la PME ne peut tenir un inventaire très volumineux. La majorité de la production est ainsi fabriquée sur mesure et sur commande, a expliqué mardi le président de l'entreprise, Steve Bernier, à l'occasion d'une conférence de presse.

En activité depuis près de 60 ans, Brosse Lacasse a reçu une aide financière remboursable de 135 000 \$ de Développement économique Canada (DEC) pour ce projet.

« Les montants d'argent octroyés aux entreprises peuvent faire la différence entre s'équiper ou pas. Et le dommage peut être grave de ne pas s'équiper. Ça peut faire en sorte qu'on sorte du marché. L'entreprise peut carrément disparaître (...) Là, ça consolide des emplois », a fait valoir le député de Shefford, Pierre Breton, qui représentait le ministre de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique et ministre responsable de DEC, Navdeep Bains.

MARCHÉ DE NICHE

Propriétaire de l'entreprise depuis deux ans, Steve Bernier affirme que sans l'aide de DEC, l'acquisition de son nouvel équipement aurait été « très difficile ». Lui-même assume un tiers de la facture, l'autre tiers l'étant par des institutions financières.

« J'ai 40 ans. Je me suis embarqué pour 25 ans. Mon rêve, c'est de voir la compagnie grandir. Pour être plus compétitif, je devais trouver un moyen d'être plus efficace », lance M. Bernier.

Brosse Lacasse a pour particularité — et pour avantage — d'évoluer

dans un marché de niche. La PME, qui compte huit employés, œuvre pour divers secteurs d'activités, dont les industries agroalimentaire, acéricole, ferroviaire, pharmaceutique et cosmétique. Ses brosses, qui ne se retrouvent pas dans les grandes surfaces, peuvent mesurer de « un pouce à 20 pieds de long », précise Steve Bernier. « Il y a des brosses par exemple qui tournent à 3000 tours minute, donc il ne faut pas que les poils s'arrachent. Ces devis-là font en sorte qu'on doit toujours améliorer nos produits », ajoute le président.

Si une résidence compte jusqu'à 37 types de brosses (à dents, à mascara, à cheveux, pour le garage, pour nettoyer la cuvette, la piscine ou la vaisselle, etc.), selon M. Bernier, les applications sont tout aussi nombreuses dans le milieu industriel.

Pour l'heure, les produits de Brosse Lacasse, qui serait la seule entreprise québécoise spécialisée dans la conception, la fabrication et la remise à neuf de brosses industrielles, trouvent preneurs au Québec, en Ontario, dans l'Est du Canada et aux États-Unis. Le président souhaite cependant faire plus de ventes au sud de la frontière ainsi qu'à l'est et à l'ouest du Canada. Avec le nouvel investissement réalisé, la PME est dorénavant en meilleure position pour atteindre ses objectifs.



Le député de Shefford, Pierre Breton, et le président de Brosse Lacasse, Steve Bernier, ont annoncé mardi un investissement de plus de 400 000 \$ pour augmenter la capacité de production de l'entreprise. Développement économique Canada y va d'une contribution remboursable de 135 000 \$. — PHOTO ALAIN DION



› LE BIÈRE-Ô-LOO DÉMÉNAGE

Le pub waterlois le Bière-Ô-Loo s'installera bientôt dans un local plus vaste du centre-ville, non loin de son adresse actuelle. Le commerce, établi au 5239, rue Foster, déménagera ses pénates en juillet à l'intersection des rues Foster et Lewis, dans le même édifice que la SAQ et le Subway, ont laissé savoir les propriétaires lundi. De ce fait, le pub doublera sa superficie, ce qui permettra d'y présenter plus de spectacles, d'ajouter des équipements de divertissement, d'aménager une terrasse et d'offrir de nouveaux produits. Ce nouvel espace pourrait aussi permettre de développer davantage le volet restauration du commerce. Propriété de Stéphane Fortin et de ses filles Jessika et Virginie depuis 2011, le Bière-Ô-Loo a beaucoup développé son offre ces dernières années. L'endroit propose notamment une centaine de bières de microbrasseries québécoises et européennes, et une centaine de variétés de whisky. Pour la famille, « il n'était pas question de quitter le centre-ville de Waterloo », a précisé Jessika Lemay. **LA VOIX DE L'EST** — PHOTO ALAIN DION



EN BREF

Nouvelle directrice à la Chambre de commerce Au Cœur de la Montérégie

MARIEVILLE — La chambre de commerce Au Cœur de la Montérégie a accueilli lundi sa nouvelle directrice générale, Véronique Côté. Son mandat sera de soutenir les orientations du conseil d'administration dans la réalisation des projets et dans tous les volets de gestion de l'organisme, qui

souhaite aussi se doter d'un plan stratégique pour les années à venir. L'augmentation du nombre de membres et de la présence de la chambre de commerce sur son territoire font aussi partie de sa mission. Celle dont la candidature a été acceptée à l'unanimité par le conseil d'administration de l'organisme compte plus de 15 ans d'expérience dans le domaine des communications, du marketing et de l'événementiel et 5 ans d'expérience en philanthropie, notamment à titre de conseillère aux communications et au développement marketing.

LA VOIX DE L'EST

AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de la **CAISSE DES JARDINS DE GRANBY-HAUTE-YAMASKA** Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée générale annuelle de votre Caisse visant l'année financière se terminant le 31 décembre 2015 qui aura lieu :

MARDI 26 AVRIL 2016 – 19 H (accueil et inscription dès 18 h 15)

LE PALACE 135, rue Principale, Granby

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, décider de la répartition des excédents annuels, de l'intérêt payable sur les parts permanentes et sur les parts de ristournes, voter pour les trois projets présentés dans le cadre du Concours Moi, je coop!, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de surveillance et traiter de tout autre sujet inscrit à l'ordre du jour. Une période est également prévue pour les questions destinées aux membres du conseil d'administration et du conseil de surveillance.

ÉLECTIONS

Prenez note que cinq (5) postes seront à combler au conseil d'administration et un (1) poste au conseil de surveillance.

Veillez noter que, lors des élections, est éligible toute personne physique qui est membre de plein droit de la Caisse, pourvu qu'elle soit admise depuis au moins 90 jours, qu'elle ne soit pas inéligible en vertu de la Loi sur les coopératives de services financiers et qu'elle n'exerce pas une fonction incompatible en vertu du Code de déontologie de Desjardins. Tout candidat devra consentir par écrit à une enquête de sécurité et de crédit le concernant et devra s'engager à développer les connaissances et compétences requises à l'exercice de la fonction de dirigeant.

Une candidature ne pourra être soumise à l'assemblée générale que si un avis écrit, signé par un membre et contresigné par le candidat, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 16 avril 2016, à 15 heures, au siège social situé au 450, rue Principale à Granby ou le 15 avril 2016 dans les autres points de services suivant leur heure respective de fermeture. Des bulletins de mise en candidature sont disponibles à la Caisse.

Noter que selon l'article 5.6 du Règlement de régie interne de la Caisse, le représentant d'une personne morale, y compris une société, ou d'un regroupement ne peut agir que pour un seul membre, outre lui-même. Il doit produire, avant le début de l'assemblée, les documents le nommant comme représentant.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Ils peuvent obtenir une copie des documents suivants, à compter du mercredi 20 avril 2016, en s'adressant à la Caisse pendant les heures d'ouverture :

- Rapport annuel
- Profil des candidats aux élections

Signé le 10 mars 2016
Louis-Éric Bolduc, secrétaire

BIENVENUE À TOUS LES MEMBRES !

Desjardins
Caisse de Granby-Haute-Yamaska

Coopérer pour créer l'avenir

NOUVEAU À GRANBY



Les copropriétaires, Réal Presseault et Maryel Ross ainsi que leur employé, Robert Cabana vous attendent en grand nombre dans leur nouveau local situé au 189, rue Denison Est, local 7, à Granby. (Dans le même bâtiment que Ultramar)

EMRP SERVICES Électroménagers
PIÈCES SERVICE VENTE RÉPARATION
450-994-1550

opinions

Présidente et éditrice **LOUISE BOISVERT**Rédacteur en chef **MAURICE CLOUTIER**Directeur de l'information **MARC GENDRON**

COMMENTAIRE

Les affres du tribunal populaire

MICHEL LALIBERTÉ

michel.laliberte@lavoixdelest.ca



Qui sait quel sort attend Jean Charest? Les enquêteurs de l'Unité permanente anticorruption perquisitionneront-ils sa résidence, son bureau? L'arrêteront-ils comme ils l'ont fait avec Nathalie Normandeau, la fidèle vice-première ministre de son gouvernement? Sur quels motifs les policiers peuvent-ils l'embêter? Ont-ils des preuves? Lesquelles?

Pourquoi l'ancien premier ministre n'a-t-il pas été appelé à témoigner devant la Commission Charbonneau? Le protège-t-on en haut lieu à la Sûreté du Québec, comme on l'a laissé entendre? Des dossiers d'enquête le concernant dorment-ils sur les bureaux des procureurs de la Couronne? On l'ignore.

Des gens ont beau ne pas aimer M. Charest, honnir son legs politique, le soupçonner de financement illicite, de malversation, de corruption, la réalité est qu'il ne fait l'objet d'aucune accusation. Il conserve tous ses droits comme n'importe quel autre citoyen. Dont celui de la parole.

Les internautes se sont déchaînés lundi toute la journée sur les médias sociaux quand ils ont appris que M. Charest allait prononcer une allocution à l'Université McGill sur les « moyens de rétablir la confiance du public à l'endroit des institutions publiques ». Plusieurs ont attaqué l'institution, qualifiant d'erreur sa décision d'inviter l'ancien premier ministre. D'autres, plus motivés, ont décidé de faire dérailler son allocution. Avec succès, malheureusement.

« Charest, trou de cul! Espèce de corrompu! », ont scandé les manifestants qui avaient réussi à se faufiler dans la salle où M. Charest s'adressait à un auditoire. Ébranlé, ce dernier est retourné à sa place le temps que

le calme revienne. Les insultes à son endroit ont quand même continué. Un représentant de l'Université McGill a invité les manifestants à prendre le micro pour exprimer leurs points de vue. Les manifestants n'étaient pas là pour ça, mais bien pour empêcher l'invité de parler. Voulant éviter de les exacerber et probablement pour prévenir des bousculades, le conférencier a préféré partir.

Une manifestante tenait une banderole sur laquelle on pouvait lire: « Ne pas limiter l'expression des communautés ». L'ironie de son message est totale lorsqu'on met celui-ci en parallèle avec son geste d'interdire à M. Charest d'exercer son droit de parole.

Le tribunal populaire agit exactement comme les politiciens, institutions et compagnies qu'il dénonce. On devrait s'en inquiéter. D'autant plus que le tout survient dans une université, un lieu où tous les débats devraient pouvoir se faire. Cela implique que tous les gens ou idées impopulaires doivent être entendus.

La direction de McGill était dans son droit d'inviter M. Charest. Il lui appartiendra de répondre au public, aux étudiants et aux médias de sa décision.

Les manifestants et toute la population québécoise ont peut-être raté une chance d'entendre l'ancien premier ministre sur des sujets d'actualité. Des gens intelligents et allumés assistent à ces conférences. Ils font des commentaires éclairés et posent des questions incisives aux invités. Les réponses sont souvent percutantes, ce qui suscite la discussion. Mais pour cela, il aurait fallu laisser parler M. Charest, ce à quoi le tribunal populaire s'est opposé au profit d'une séance d'intimidation en règle.

Désolant.

Sam Hamad de retour jeudi...



MON VOL POURRAIT ÊTRE ANNULÉ. IL PARAÎT QU'UNE TEMPÊTE SE PRÉPARE À QUÉBEC...

J. Isabelle 2016

LA VOIX DES LECTEURS

Une question de priorités

Ne trouvez-vous pas qu'il serait plus important de prioriser les services sanitaires dans

l'ancien canton de Granby avant de penser à construire un Centre aquatique de plus de

30 millions?!?!?
Diane St-Jacques
Granby



Le futur Centre aquatique de Granby — ILLUSTRATION FOURNIE PAR LA VILLE DE GRANBY

► LA SQ FAIT APPEL AU PUBLIC

La Sûreté du Québec demande à la population de l'aider à identifier les auteurs de deux vols qualifiés survenus dans deux institutions financières distinctes au cours des derniers mois. Le 5 août 2015, peu avant 16 h, un homme dans la cinquantaine s'est présenté dans un établissement de la rue Principale à Granby. Le suspect mesure environ 5 pieds 10 pouces et son poids avoisine les 180 livres. Les policiers recherchent également un homme pour un vol qualifié survenu dans la rue Sainte-Marie, à Marieville, le 4 février dernier vers 15 h 20. Le quinquagénaire mesure entre 5 pieds 8 pouces et 5 pieds 10 pouces, pèse approximativement 180 livres et a les cheveux gris. Toute information jugée pertinente peut être communiquée à la Centrale de l'information criminelle de la SQ au 1-800-659-4264. **JÉRÔME ROY** — PHOTOS FOURNIES PAR LA SQ



EN BREF

Un grand excès de vitesse coûteux

Un conducteur a appris à ses dépens qu'il vaut mieux ralentir et respecter les limites de vitesse.

L'homme de 57 ans filait sur la route 139 à Granby, lundi soir, lorsque les patrouilleurs l'ont capté à plus de 150 km/h dans une zone où la limite permise est de 90 km/h. Le résidant de La Prairie a reçu une contravention

de 1219 \$ et 14 points d'inaptitude seront inscrits à son dossier de conducteur. Les policiers rappellent que la vitesse est la principale cause de collisions mortelles au Québec. **KARINE BLANCHARD**

Vendirect >>> *Courtier, proprio... «À vos marques, prêts... Vendez!™»*
agence immobilière

Payable seulement à la vente...

Commission à partir de 499\$ +tx*
* Détails sur vendirect.ca
Votre courtier s'occupe de tout!

Manon Simard
Courtier immobilier

450 521.1117 manonsimard@hotmail.fr

Pour vos projets futurs



450 931-0733

odq *Derrière chaque sourire se cache une personne*
DENTUROLOGISTES

- ◆ Fabrication et réparation de prothèses dentaires complètes, partielles et sur implants
- ◆ Protecteurs buccaux

Disponibilité de soir • Consultation gratuite
450 372-5928
27, rue Elgin, bureau 1, Granby

Marion Bélair, d.d. Yvan Paré, d.d.

M^E PIERRE BÉLANGER, notaire

Cessionnaire des greffes de M^e Louise-Marie Lemieux et de M^e Pierre Noiseux.

Testament, règlement de succession, ouverture de régimes de protection, mandats en cas d'inaptitude, financement, immobilier.

450 777-7005
85, rue Grove, Granby
pbelanger@notarius.net

PARTENAIRES en santé

Campagne majeure de financement 2013-2017

25 000 \$

La Fondation du Centre hospitalier de Granby remercie sincèrement **Industries Lassonde**

Cet appui financier d'importance aidera la Fondation du CHG à accomplir sa mission

OBJECTIF 10 MILLIONS \$

FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY
HÔPITAL | CLSC | CHSLD
Plus de 30 ans au cœur des gens d'ici
www.fondationchg.org

Stefano Bertoli vice-président, Communications Industries Lassonde inc.
Pierrette Grenier Présidente du CA, Fondation du CHG
Jean Gattuso président et chef de l'exploitation Industries Lassonde inc.

UD ARMOIRES DE CUISINES
DIMENSIONS

Au plaisir de réaliser ensemble votre projet!

152, RUE PRINCIPALE, COWANVILLE
450 263-4448

f Suivez nous sur Facebook



ESTIMATION GRATUITE
SERVICE DE DESIGNER D'INTÉRIEUR
SALLE DE MONTRE

5025429

› PROCÈS D'ANTHONY TRISTAN BERNARD: UN DÉTENU REFUSE DE TÉMOIGNER



SHERBROOKE — Fait inusité au procès d'Anthony Tristan Bernard, mardi. Le dernier témoin de la Couronne, Alain Béliveau, a indiqué qu'il ne voulait plus témoigner contre son présumé complice dans le meurtre d'Alain Bernard, commis à Granby en 1987. «Il a refusé de poursuivre son témoignage et a mentionné qu'il n'avait plus rien à dire», a résumé le juge Martin Bureau, de la Cour supérieure, aux 12 membres du jury. Ceux-ci ont été renvoyés chez eux jusqu'à jeudi pendant que les parties débattent de points de droit. Anthony Tristan Bernard, 48 ans, est accusé du meurtre prémédité de son père et s'expose à une peine de prison à perpétuité. Ses deux présumés complices, Alain Béliveau et Patrice Bernard, ont déjà été trouvés coupables lors de procès antérieurs.

PASCAL FAUCHER — ILLUSTRATION SERGE PAQUETTE

- LE GRAND CONCERT -

FRÉDÉRIC CHOPIN

SOUS LES CHANDELLES

Avec la pianiste Alejandra Cifuentes Diaz

Ce soir-là, vous découvrirez Chopin et sa musique sous un jour nouveau, comme jamais présenté auparavant. Imaginez seulement écouter un de ses nocturnes ou ses plus belles valse dans une église uniquement illuminée de chandelles! Quelle merveilleuse façon de reproduire l'atmosphère digne et enveloppante des propres concerts de Chopin! Tout sera si vivant, les anecdotes, le décor et l'ambiance, que vous aurez l'impression ce soir-là d'assister à un concert...
DONNÉ PAR FRÉDÉRIC CHOPIN LUI-MÊME!



GRANBY

Samedi 9 avril à 20 h

Église Sainte-Famille, 115, rue Principale
Billets 30\$ en vente chez le Fleuriste Pat et tralala,
à la Paroisse ainsi qu'à la porte le soir du concert
514 774-9148 www.concertchandelle.com



DERAGON

PNEUS & MÉCANIQUE

MEMBRE DU RÉSEAU **TIRECRAFT**



**À L'ACHAT DE 4 PNEUS, OBTENEZ
L'ENTREPOSAGE DE VOS PNEUS GRATUIT
AINSI QUE LA VÉRIFICATION DE L'ALIGNEMENT**

**PLUSIEURS MODÈLE
DE ROUES ET « MAGS »
DISPONIBLES.**

**SERVICE ESTHÉTIQUE
ET CARROSSERIE COMPLET**

**SERVICE ET ENTRETIEN
DE TOUTES MARQUES**

**PIRELLI
GOODYEAR
MICHELIN
NOKIAN**

ET PLUSIEURS AUTRES

CARSTAR Centres de Carrosserie de 1^{re} Classe **RABAIS POSTAL SUR PLUSIEURS MODÈLES**

450 266-0101

767, boul. Jean-Jacques-Bertrand, Cowansville

POSTE DE LA SQ DANS ROUVILLE

Un policier « de terrain » à la barre

KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.ca

MARIEVILLE — Le nouveau directeur de la Sûreté du Québec dans Rouville est maintenant en poste. Il s'agit du lieutenant Michel Vincent, un policier qui cumule une vingtaine d'années d'expérience au sein de la SQ.

« C'est une opportunité qui s'est présentée à moi. C'est un nouveau défi! », a indiqué mardi M. Vincent lors d'une entrevue réalisée au poste où il est en fonction depuis quelques semaines. Ce dernier succède à Chantale Doyon, qui a été nommée directrice du poste de la SQ Haute-Yamaska.

Embauché par la SQ comme patrouilleur à Louiseville en 1988, le lieutenant Vincent a ensuite été patrouilleur aux postes de Sainte-Martine et de Candiac. Il a notamment travaillé pendant la crise d'Oka. Promu enquêteur en 1994, il a été transféré à l'escouade du crime organisé qui enquêtait notamment sur le trafic de stupéfiants. Après une restructuration, il est devenu coordonnateur du bureau régional des enquêtes de la Montérégie.

Le policier n'en est pas à ses débuts comme directeur. Depuis 2008, il occupe ces fonctions à la SQ de la

Vallée-du-Richelieu. Le poste de Rouville dessert un plus grand bassin de population et compte plus d'effectifs, dit-il. « Juste en volume de population, avant c'était environ 8000 alors que maintenant c'est 24 000 ou 26 000. Il y a près du double des effectifs ici. Déjà, c'est un élément intéressant », estime M. Vincent.

Le directeur originaire de la Mauricie a l'intention de se familiariser rapidement avec le territoire desservi par le poste de Rouville. « Je vais faire une journée découverte du territoire de chaque municipalité avec le maire. Je veux avoir un portrait des municipalités et des endroits qui sont problématiques », explique-t-il.

Le policier a déjà rencontré les membres du comité de sécurité publique de la MRC Rouville. Et il a l'intention d'informer les maires de ce qui se passe sur leur territoire. « Je veux développer de nouveaux liens avec eux. Je suis quelqu'un de très accessible et j'aime informer les maires de ce qui se passe dans leur municipalité. S'il y a une perquisition en cours par exemple, je vais l'aviser », cite-t-il en exemple.

En plus de vouloir créer un lien de confiance avec les élus, il souhaite également être à l'écoute des citoyens. « S'il y a par exemple un panneau d'arrêt qui n'est pas respecté dans un secteur résidentiel,



Le nouveau directeur du poste de la Sûreté du Québec dans Rouville, le lieutenant Michel Vincent. — PHOTO ALAIN DION

on va s'attaquer à la problématique et on donnera un retour au citoyen ou à l'élu », dit-il.

Le lieutenant se décrit comme un policier de « terrain ». « S'il y a une perquisition, je vais y être », explique M. Vincent.

Le nouveau directeur assure que les priorités fixées par le comité de sécurité publique ne resteront pas lettre morte, qu'il s'agit de prévenir des introductions par effraction par le biais de patrouilles stratégiques ou d'assurer une présence et une visibilité dans les endroits fréquentés par les jeunes où des crimes de diverses natures peuvent être commis.

Le travail des agents se poursuivra également en vue d'améliorer le bilan routier en diminuant le nombre de collisions.

EN BREF

Près de 200 plants de pot saisis

La perquisition menée dans le sous-sol d'une résidence de Granby lundi a permis aux policiers de saisir près de 200 plants de cannabis. Ceux-ci poussaient dans une serre qui occupait le sous-sol de la maison, dont l'adresse n'a toujours pas été dévoilée par les policiers. Les

plants étaient à différents stades de croissance, informe Marc Farand, porte-parole du service de police de Granby. Tout l'équipement servant à produire la drogue, de l'argent et un dispositif à impulsion électrique — considéré comme une arme prohibée — ont été saisis par les policiers de Granby. L'occupant des lieux, un homme de 40 ans, a été libéré au terme de son interrogatoire, lundi. Il s'est lui-même

livré aux policiers. Il est attendu à la cour le 30 mai, alors qu'il devrait être accusé de production de cannabis. Rappelons que des informations transmises par le public ont conduit les agents à la résidence située sur le territoire de l'ancien canton. Les allées et venues des visiteurs semblaient être observées de près puisque l'endroit était équipé d'un système de caméras de surveillance.

KARINE BLANCHARD



Michel Marquis
Courtier immobilier
Cell. : 450 531-7200

Curtis Skinner
Courtier immobilier
Cell. : 450 531-3939

Sylvie Clermont
Adjointe
450 378-4130

Christian Lalumière
Courtier immobilier agréé
Cell. : 450 531-9595

Bur. : 450 378-4120 #410

À partir de **2%***

VOUS VOULEZ VENDRE ?
Ça ne coûte PAS PLUS CHER de faire affaire avec l'Équipe Christian Lalumière

ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE
ChristianLalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L. — Agence immobilière
Licencié indépendant et autonome de Re/Max Professionnel Inc.
*Sous certaines conditions. **Source Re/Max Québec

Centre de santé dentaire Robert Cabana



Robert Cabana d.d.
Denturologiste

Consultez une équipe de plus de **39 ans d'expérience** ayant au-delà de 14 000 prothèses réalisées



Dr. Eric Chatelain
Dentiste généraliste

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511
www.robertcabana.com • robertcabana@bellnet.ca

5022403

Les Entreprises

Richard Boulet s.e.n.c.

SPÉCIALISTE EN POSE DE PLANCHERS

Céramique - ardoise - marbre
planchers chauffants -
douche en céramique et autres -
planchers flottant - engineering - bois franc
tapis - prélat - tuiles - vinyle

POUR UN TRAVAIL DE QUALITÉ DONT VOUS SEREZ EMBALLÉ!

PLUS DE 28 ANS D'EXPÉRIENCE

450 521-3059
richard.boulet@outlook.com
R.B.Q. 5642-3007-01
Compagnon CCQ (revêtement souple et carrelage)

APCHA
Compagnon CCQ (revêtement souple et carrelage)

5019633

LA PLACE DES IMPÔTS À GRANBY

Services comptables Richard Nareau

Tarif: IMPÔT 2015 **APCI**
Association Professionnelle des Comptables Indépendants

- * Particulier : 65 \$
- * Autonome : 155 \$
- * Autonome avec comptabilité à faire : 155 \$ + 35 \$/h
- * Logement à revenu : 155 \$ + 55 \$/bloc suppl.
- * Camionneur : 130 \$ (avec dépenses d'emploi)
- * Employé à commission : 130 \$ (avec dépenses d'emploi)

Annexe de rénovation domiciliaire : 25 \$
Calcul de gains ou pertes en capital : Taux horaire (35 \$/h)
* Conjoint sans revenu, étudiants et aide-sociale : 40 \$
Taxes en sus

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi : 9 h à 17 h
Samedi : 9 h à midi
De soir : sur rendez-vous seulement

ÉTATS FINANCIERS ET IMPÔTS CORPORATIFS DISPONIBLES SUR DEMANDE

740, rue Principale, bureau 204, Granby 450 994-7704

5007148

Dame Tartine

Déjeuner & Dîner

MAINTENANT OUVERT • 7 JOURS • 7 H À 15 H

115, BOUL. BROMONT, BROMONT
450 919-3060 • DAMETARTINE.CA

5025312

AFFAIRE SAM HAMAD

Le leadership de Couillard remis en question

DENIS LESSARD ET
TOMMY CHOUNARD
La Presse

QUÉBEC — Prévenu, le premier ministre Couillard ne s'est pas opposé à la décision du ministre suspendu Sam Hamad de s'absenter quelques jours au moment où, au Québec, une controverse faisait rage sur son rôle dans le dossier de subventions piloté par Marc-Yvan Côté.

Philippe Couillard a indiqué qu'il n'avait pas donné le feu vert à M. Hamad pour qu'il parte en Floride. « Ce n'est pas qu'on l'a laissé partir, il nous a avisés qu'il partait, tout simplement », a-t-il affirmé en point de presse, hier. Mais selon les informations obtenues par *La Presse*, tout ministre qui songe à sortir du Québec doit systématiquement aviser le bureau du premier ministre, et Sam Hamad s'y est conformé.

C'est d'un commun accord que Sam Hamad et le chef de cabinet

de Philippe Couillard, Jean-Louis Dufresne, ont convenu qu'il fallait mettre rapidement un terme à cette absence; il rentrera donc jeudi et se présentera à l'Assemblée nationale. Traqué par les caméras de médias locaux, M. Hamad ne trouverait de toute façon plus de répit à son condo de Naples. Son retour est une bonne décision pour Philippe Couillard. « Il l'a annoncé, tant mieux, je veux qu'il réponde à vos questions, je veux qu'il soit disponible pour les médias. »

La controverse autour du rôle de Sam Hamad a monopolisé hier toute la période quotidienne des questions à l'Assemblée nationale. Au-delà des gestes du ministre suspendu, les oppositions péquiste et caquiste ont pointé leurs canons vers Philippe Couillard, remis en question son leadership. Pas d'échanges houleux dans cette assemblée où on interdit désormais les applaudissements, mais l'opposition a talonné M. Couillard.

Le chef libéral a rendu hommage à son ministre sur la touche. « Il a été dans notre équipe de gouvernement depuis les premiers jours, et je n'ai rien vu d'autre qu'un dévouement exemplaire à sa tâche, à partir du moment où il a été ministre du Travail jusqu'au dernier jour où il occupait les responsabilités au Conseil du trésor. Il a pris la décision qui, à mon avis, était sage et justifiée, de se retirer de ses responsabilités pendant la durée de l'enquête du commissaire à l'éthique », a souligné M. Couillard.

L'OPPOSITION ATTAQUE

Mais la période des questions a été éprouvante pour le gouvernement. « Pourquoi avoir laissé partir le député de Louis-Hébert en Floride alors qu'il devrait être ici, devant le commissaire au lobbying, devant le commissaire à l'éthique, devant le directeur général des élections et également, éventuellement, devant l'UPAC? », a lancé à Philippe Couillard le chef péquiste Pierre Karl Péladeau.

« On n'a trouvé aucun autre cas d'un ministre suspendu qui garde son salaire de ministre, puis sa limousine, puis ses privilèges, aucun autre cas dans notre histoire parlementaire. C'est un précédent dangereux que le premier ministre vient de créer, dangereux pour la démocratie, aux frais des contribuables », a affirmé le péquiste Bernard Drainville, pour qui « cette affaire n'est plus seulement l'affaire du député de Louis-Hébert, c'est l'affaire du premier ministre du Québec ».

Et Agnès Maltais de renchérir : « Alors qu'il a zéro responsabilité ministérielle, le premier ministre lui conserve, en plus de son salaire de député, son bonus de 68 800 \$, chauffeur inclus. Alors ce n'est pas

lui qui va payer son gaz, qui va faire changer ses pneus d'hiver, le pauvre homme, ce sera aux frais des contribuables. Le bout du bout : au lieu de faire son travail de député, il s'en va en vacances en Floride! Fuir en Floride, c'est rire des Québécois. Seule l'immense grogne populaire le fait revenir jeudi », a-t-elle conclu.

Pour le chef de la Coalition avenir Québec, François Legault, il est évident que Sam Hamad a manqué de jugement en entretenant des relations avec Marc-Yvan Côté, dont la réputation avait déjà été écorchée à l'époque du scandale des commandites. Des contacts ont eu lieu entre les deux hommes.

« On ne peut pas avoir de meilleure preuve, là, le député de Louis-Hébert a admis. Le premier ministre a une responsabilité! C'est beau être intelligent, mais c'est différent d'avoir du jugement. Le premier ministre peut-il dire aux Québécois s'il considère que le député de Louis-Hébert a manqué de jugement, oui ou non? » « On attendait un geste fort du chef du gouvernement, on a eu un geste faible du chef du Parti libéral », a lancé le caquiste Éric Caire.

COUILLARD PREND SES DISTANCES

Mardi, Philippe Couillard a voulu prendre ses distances de ce qui avait pu se passer au PLQ avant son arrivée aux commandes. « J'assume bien sûr toute la glorieuse histoire de notre parti », mais « ma responsabilité effective personnelle commence à partir du moment où j'ai été désigné, par les militants, chef du parti en mars 2013 ». En point de presse, plus tôt, il avait mis au défi les journalistes de trouver des entorses à l'éthique après son arrivée à la barre du PLQ. « Moi, je prends la responsabilité



Sam Hamad reviendra de Floride jeudi. — PHOTO ARCHIVES LE SOLEIL

du parti à partir de ma nomination comme chef, en mars 2013.»

Selon le leader parlementaire adjoint du gouvernement, Gerry Sklavounos, le fait de maintenir des liens avec M. Côté était « peut-être quelque chose d'imprudent » de la part de Sam Hamad, surtout après le scandale des commandites et le bannissement à vie de M. Côté du Parti libéral du Canada. Certes, M. Côté est « une personne qui a contribué beaucoup à la politique québécoise », mais « peut-être qu'on aurait pu être plus prudent, on aurait pu garder une distance plus appropriée », a résumé M. Sklavounos.

Dans les rangs libéraux, on s'inquiète devant une controverse qui occulte les gestes du gouvernement. « Je trouve malheureux que toute l'attention soit portée sur le passé », a dit le ministre de la Santé Gaétan Barrette. Son annonce, lundi, d'un nouvel hôpital — un investissement de 800 millions — était passée sous le radar.

Le ministre des Transports Jacques Daoust, qui était à la tête d'Investissement Québec au moment de l'octroi de l'aide financière à Premier Tech en 2012, a soutenu qu'il n'avait subi « en aucune façon » de pressions du gouvernement. « Ce qui est la clé dans tout ça, c'est que la recommandation d'Investissement Québec est celle qui a été entérinée par décret par le Conseil des ministres », a-t-il ajouté.



Philippe Couillard a voulu prendre ses distances de ce qui avait pu se passer au PLQ avant son arrivée aux commandes. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

- VUE SUR LE GOLF
- GARAGE INTÉRIEUR
- PARC PRIVÉ
- ASCENCEUR

Location Condos & Penthouses à Bromont

VIALOKA inc.

AU CŒUR DU GOLF
Le Parcours du Vieux Village

DANNY | 450 330-1502
JULIE | 579 488-0616

info@Vialoka.ca
336, rue de l'Artisan, Bromont

vialoka.ca

5018934

FEMMES AUTOCHTONES

Québec élargit le mandat du SPVM à toute la province

La Presse Canadienne

Le Service de police de la ville de Montréal (SPVM) pourra désormais enquêter sur toutes les plaintes criminelles de femmes autochtones contre tous les corps policiers du Québec, partout dans la province, a annoncé le gouvernement québécois mardi.

L'automne dernier, un reportage troublant de Radio-Canada avait mis en lumière des allégations graves d'agressions sexuelles et d'abus de pouvoir qui auraient été commis par des policiers de la Sûreté du Québec (SQ) contre des femmes autochtones à Val-d'Or.

Québec avait mandaté le SPVM pour mener l'enquête sur la SQ.

Mardi, le gouvernement québécois a annoncé qu'il élargit le mandat du SPVM en lui donnant tout le territoire du Québec et les agents de tous les corps policiers, si ceux-ci sont accusés de gestes inadmissibles de nature criminelle envers les femmes autochtones.

De plus, toutes les enquêtes actuellement menées par la Sûreté du Québec (SQ) à ce sujet seront transférées au SPVM — sauf lorsque le SPVM est visé, évidemment, a fait savoir en conférence de presse le ministre de la Sécurité publique, Martin Coiteux.

Québec ajoute aussi une ressource pour les femmes autochtones qui veulent dénoncer des policiers:

une nouvelle ligne téléphonique sera à leur disposition. Elle sera gérée par l'organisme Services parajudiciaires autochtones du Québec qui reçoit aussi pour mandat de les accompagner dans leur processus de dénonciation auprès du SPVM. Des membres de l'organisme les dirigeront ensuite vers le centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC) où elles pourront recevoir des soins et de l'aide.

Une ligne téléphonique existait déjà pour elles auprès du SPVM, mais cette «seconde porte d'entrée» peut être nécessaire pour celles qui hésitent à dénoncer un policier à un autre policier, reconnaît M. Coiteux.

Il dit vouloir que les femmes «puissent être en confiance et qu'elles n'hésitent pas à porter plainte».

«Dénoncer des cas d'agression sexuelle, c'est difficile pour toute femme. On le sait. Alors, a fortiori, dénoncer un cas d'agression sexuelle qui viserait un policier, le dénoncer devant un policier, c'est encore beaucoup plus difficile. Alors, on met sur pied (...) un mécanisme qui va les mettre en confiance», a-t-il dit.

FORMATION

Le gouvernement dit avoir aussi l'intention de bonifier la formation offerte aux policiers à l'École nationale de police du Québec afin que ces derniers soient davantage informés et mieux outillés lorsqu'ils sont appelés à interagir avec les membres



Le SPVM pourra désormais enquêter sur toutes les plaintes criminelles de femmes autochtones contre tous les corps policiers du Québec. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

des communautés autochtones, particulièrement les femmes.

M. Coiteux dit avoir demandé au directeur général de la SQ de s'assurer que la pratique de «cure géographique» ne soit faite en aucun cas. Celle-ci se produit lorsque des policiers abandonnent des Autochtones à des lieux de chez eux pour qu'ils dégrisent. Le ministre parle de «tolérance zéro» à ce sujet.

M. Coiteux ne veut pas blâmer la SQ pour la façon dont elle a traité les plaintes des femmes autochtones.

«Je ne me prononcerai pas sur le passé, mais par contre je veux m'assurer que toutes celles qui ont vécu une situation dramatique et qui doivent et qui veulent dénoncer aient tout le support nécessaire pour le faire», a-t-il dit.

Outils spécialisés pour TDAH, TED ET TSA

DISPONIBLES À LA



PRIX COMPÉTITIFS

www.coopgranby.com

Boutique du CRIF
700, rue Denison Ouest

Boutique du Cégep
235, rue St-Jacques

3786982

Charles CARON & fils inc.

À votre service depuis 1924

PUITS ARTÉSIEN

- Adoucisseur
- Analyse d'eau
- Traitement d'eau
- Pompe
- Hydrofracturation

4 GÉNÉRATIONS

CHARLES

MARC

JEAN

YANNICK

568, rue Desjardins Nord, Granby RBO : 1504-0454-06

450 378-2919 www.puitscaron.com

5020974

Dimanche au jeudi

LE RETOUR DE VOS PLATS PRÉFÉRÉS AU PRIX DU PASSÉ!

À partir de **12,95\$**

AU VIEUX DULUTH

845, rue Principale, Granby
450 360-0444

NOUVEAU!

Phase II

Le Vieux Duluth vous offre maintenant une salle fermée pour souligner des événements marquants tels un baptême, des fiançailles, une première communion, un départ à la retraite, un anniversaire.

Nouvellement aménagée, cette grande pièce à l'ambiance festive peut accueillir jusqu'à une centaine de personnes.

APPORTEZ VOTRE VIN ET BIÈRE!

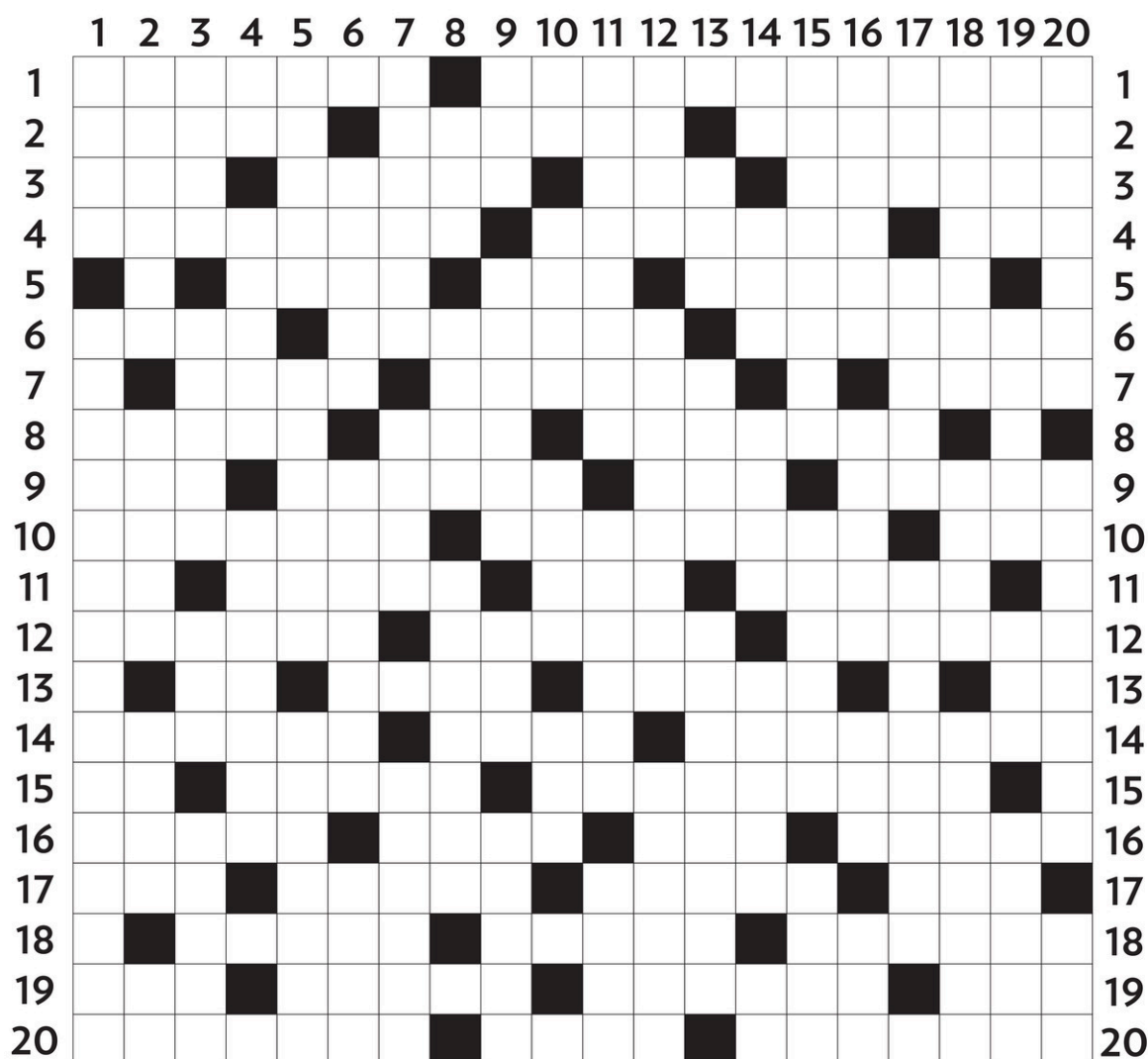
Dimanche

LES ENFANTS MANGENT GRATUITEMENT*

*Tous les détails au restaurant.

5016669

Problème n° 718 - Michel Hannequart-www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

- Être ou ne pas être - Peut-être.
- Plante herbacée - Bébé - Assembler.
- Avant l'automne - Bramer - Coup au tennis - Imprimé sur le corps.
- Religieuse - Aplanis - Conifères.
- Désavantagé - Petit poème - Du nord.
- Langue - Nécrose cutanée - Abeille.
- Accumulation - Peuples préhelléniques - Faire comme un chevreuil.
- Maisons russes - Bouclier médiéval - Roche ayant une structure feuilletée.
- Service de 1943 - Donne un coup de couteau - Imitation d'un gros effort - Posture de yoga.
- Oiseaux grimpeurs - Représentation du Christ couronné d'épines - Démonstratif.
- Erbium - Fentes respiratoires - Cité antique - Gaz inerte.
- Ce qui n'existe pas (pl.) - Travailler la pâte - Fille d'Oedipe.
- Quatre - Éclairage - Muse - Pronom.
- Aussitôt - Sort du pis - Graisse minérale.

- Lent mammifère - Pépin - Établir des lois.
- Poisson marin - Étoffe - Louis XIV - Individus.
- Préfixe - Change de région - Grandes fêtes - Drôle d'habitude.
- Homme très dévoué - Début de semaine - Bosselé.
- À moi - Abondant - Mouche - En Suisse.
- Célèbre mont - Chavirés - Traduit.

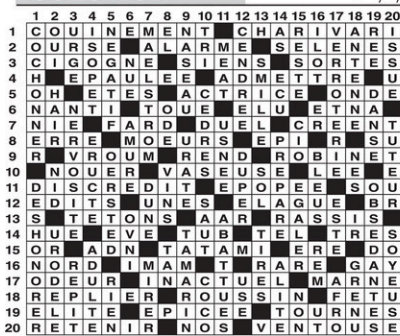
VERTICALEMENT

- Être suprême - Philosophie qui met l'accent sur le vécu humain plutôt que sur l'être.
- Indésirable - Rideau - Partie inférieure du système jurassique - Électronvolt.
- Déchiffrées - Interdit social - Plante potagère - Travaille.
- Article arabe - Docteur musulman - Inviter.
- Passereau - Offensive - Jambière en cuir.
- Riches - En parfaite conformité d'idées (A l'...) - Poissons.
- Aiguilles - De Haute-Écosse - Pressant.
- Monnaie - Démonstratif - Frauder.
- Empeste - Étendue d'eau de mer - Lettre grecque - Épluchée.

- Opus - Curieux - Contribution - Après vous.
- Relatifs à une étoile - Nettoyé - Antilope.
- Il suit la mode - Faire une offre supérieure - Échelons.
- Chapeau en toile - Souverain d'Iran - Pâtes.
- Brome - Imitation - Acier - Eau-de-vie - Tour.
- Des draps, des couvertures (pl.) - Double division de la cellule - Titre royal.
- Élargir - Insectes piqueurs - Période - Navire à voiles.
- Dépose - Domaines - Des oeufs battus.
- Fêlée - Maladie de la peau - Arrosé.
- Original - Marie-Antoinette - Négation - Intervalle.
- Entrelacer - Allongées - Pièbe.

SOLUTION

Problème n° 717



DIRECTION DU PCC

Maxime Bernier se lancera dans la course

La Presse Canadienne

OTTAWA — Maxime Bernier déposera cette semaine les documents officialisant sa candidature à la course à la direction du Parti conservateur du Canada (PCC).

L'Ontarienne Kellie Leitch devrait elle aussi se lancer prochainement dans cette course qui s'annonce longue — plus d'un an — et coûteuse.

L'ex-ministre Steven Blaney admet pour sa part avoir jaugé ses appuis, pour finalement décider de passer son tour.

M. Bernier sera vraisemblablement le tout premier aspirant-chef à fournir les formulaires et signatures requis, de même qu'un chèque de 25 000 \$ pour être inscrit en bonne et due forme à titre de candidat.

Des sources bien informées ont confirmé que le député de Beauce fera une annonce officielle d'ici la fin de la semaine. Il sera à Ottawa mercredi et pourrait profiter de son passage dans la capitale fédérale pour déposer ses papiers de candidature. Il a déjà plus de signatures que les 300 noms nécessaires et ces appuis proviennent de 90 comtés et 10 provinces.

Sa campagne sera notamment centrée sur le thème des libertés et responsabilités individuelles, plaidant pour un petit gouvernement et une baisse des taxes et impôts. M. Bernier veut également mettre l'accent sur l'équité, entre les régions du pays par exemple, et le respect de la Constitution ainsi que des champs de compétence.

L'ex-ministre a déjà sur pied son équipe de campagne et a communiqué avec la majorité des députés conservateurs aux Communes pour leur signifier son intention de se lancer à l'eau.

L'annonce imminente de cette candidature ne surprendra personne dans les corridors du Parlement à Ottawa. Le mois dernier, M. Bernier avait participé à la conférence Manning et prononcé un discours dans le cadre d'une série intitulée « si je décide de me présenter, comment vais-je m'y prendre? ».

Dans ce discours, cet ex-ministre des Affaires étrangères a soutenu que l'unique raison pour laquelle il est en politique est de « défendre et promouvoir les valeurs conservatrices ». Il a notamment rappelé qu'il s'opposait à toute subvention gouvernementale aux entreprises — y compris pour Bombardier.

M. Bernier s'est fait élire pour la première fois sous la bannière



Maxime Bernier — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

conservatrice en 2006. Il a rapidement gravi les échelons, passant de ministre de l'Industrie à celui des Affaires étrangères. Il a dû démissionner de son poste de ministre en 2008 après avoir laissé chez son ex-amie de cœur, Julie Couillard, des documents confidentiels.

Mardi, la CBC révélait par ailleurs que l'ancienne ministre du Travail Kellie Leitch participera à un cocktail de financement le soir même à Edmonton, lançant ainsi de façon informelle sa campagne.

En entrevue téléphonique, le député et ancien ministre Steven Blaney a admis qu'il avait lui-même contemplé l'idée de se lancer dans la course à la chefferie conservatrice.

Le député de Bellechasse-Les Etchemins-Lévis note avoir vécu des années éreintantes lorsqu'il était dans le cabinet de Stephen Harper.

BILINGUISME

Les anciens ministres Lisa Raitt, Tony Clement, Peter MacKay et Jason Kenney, de même que le député Michael Chong et l'homme d'affaires Kevin O'Leary sont également considérés comme de potentiels candidats à la succession de Stephen Harper.

Parmi eux, peu peuvent cependant se targuer de parler les deux langues officielles sans hésitation, sauf MM. Bernier, Kenney et Chong, et, avec plus de difficulté, M. Clement.

Joint au téléphone, les députés conservateurs québécois Steven Blaney et Gérard Deltell n'ont pas voulu se ranger dès maintenant derrière un possible candidat.

Ils ont toutefois tous les deux signalé l'importance de choisir un chef habile dans les deux langues.

L'enregistrement des candidats devra être fait d'ici le 24 février 2017. Le gagnant sera élu par les membres le 27 mai 2017.

Les conservateurs se réunissent en congrès du 26 au 28 mai 2016 à Vancouver.

EMPORTÉ PAR LE SCANDALE DES « PANAMA PAPERS »

Le premier ministre islandais démissionne

Agence France-Presse

REYKJAVIK — Premier haut dirigeant emporté par le scandale des « Panama Papers », le premier ministre islandais Sigmundur David Gunnlaugsson va démissionner après des révélations sur ses placements offshore qui ont jeté dans la rue des milliers de personnes en colère.

« Le premier ministre a informé le groupe parlementaire du (Parti du progrès) qu'il allait démissionner de ses fonctions de premier ministre », a déclaré en direct mardi à la télévision Sigurdur Ingi Johannsson, vice-président du parti et ministre de l'Agriculture.

À Reykjavik, la nouvelle ravissait mardi soir les centaines de manifestants massés devant le Parlement, mais ils exigeaient désormais la démission en bloc du gouvernement de droite.

« Nous voulons un nouveau gouvernement, un nouveau visage pour l'Islande », clame Katrin Thorvaldsdottir, 63 ans. « Cette affaire est le résultat de l'excès d'argent dans la politique. Nous voulons être dirigés par des gens qui paient leurs impôts en Islande ».

L'avenir du gouvernement constitué de ministres du Parti du progrès et du Parti de l'indépendance — 38 sièges de parlementaires à eux deux sur un total de 63 — restait cependant confus mardi soir.

Dans un premier temps, Sigurdur Ingi Johannsson devrait assurer



Sigmundur David Gunnlaugsson — PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

l'intérim, mais le Parti de l'indépendance doit donner son accord. Cette formation est elle-même dans une position inconfortable puisque deux de ses ministres, Bjarni Benediktsson aux Finances et Olöf Nordal à l'Intérieur, font l'objet de suspicions.

Les services du premier ministre ont ajouté à la confusion dans la soirée en publiant un communiqué en anglais indiquant que M. Gunnlaugsson n'avait pas démissionné, mais s'était « provisoirement » mis en retrait.

« Sigmundur David Gunnlaugsson a suggéré au groupe parlementaire du Parti du progrès que son vice-président assure la fonction de premier ministre pour une période indéterminée », souligne le texte.

SOUS PRESSION

M. Gunnlaugsson était sous forte pression depuis les révélations

des « Panama Papers » faisant état d'avoirs placés dans un paradis fiscal via une société-écran.

L'opposition de gauche avait déposé une motion de censure au Parlement et des milliers de personnes avaient manifesté lundi soir devant le Parlement.

Dans la matinée, il avait proposé au président Olafur Ragnar Grimsson, revenu précipitamment d'un voyage privé aux États-Unis, de dissoudre le Parlement. Celui-ci lui avait opposé une fin de non-recevoir, une décision sans précédent en Islande où les attributions du président sont essentiellement protocolaires.

D'après des documents dévoilés par le Consortium international des journalistes d'investigation (ICIJ), M. Gunnlaugsson, 41 ans, a détenu des millions de dollars dans la société Wintris avec son épouse Anna Sigurlaug Palsdottir, fille d'un riche concessionnaire automobile.

Il a cédé ses parts, soit 50 % du capital, à son épouse fin 2009 pour un dollar symbolique, mais quand il a été élu député en avril 2009, M. Gunnlaugsson a omis cette participation dans sa déclaration de patrimoine.

Selon le rapport publié par l'ICIJ sur son site internet, M. Gunnlaugsson « a continué à cacher » l'existence de ses actifs quand il est devenu premier ministre, en « violation des règles éthiques » de l'Islande. L'intéressé se défend de toute illégalité et sa femme a selon lui toujours déclaré sa fortune au fisc.



VOUS SEREZ TOUJOURS BIEN !



Luc Therrien
Pdg

Nous vous offrons :

- Les plus grandes marques pour plus de confort, de performance, de fiabilité et d'économies d'énergie
- Des produits éligibles aux subventions et aides financières gouvernementales
- Les garanties les plus solides sur le marché
- Des programmes de rabais aux consommateurs

OPTIONS DE PAIEMENT EXCEPTIONNELLES avec :



Chauffage et climatisation



Entrepreneur ÉLITE

12 ans pièces et 10 ans main-d'oeuvre

FINANCIÈRE SNAP RÉSIDENTIEL

190, rue Robinson Sud, Granby **450 777-3933**
www.refrigerationlt.com

Licence R.B.Q. : 8004-4563-63



LES PLUS RÉCENTES TECHNOLOGIES DES ENTREPRISES DANIÈLE HENKEL

Offrez-vous les meilleurs résultats au naturel !

- NOUVEAU - Couperose / rosacée
- NOUVEAU - Acné
- NOUVEAU - Taches pigmentaires
- Lift sans chirurgie
- Traitement des poches et des cernes
- Prévention ou traitement des rides
- Traitement de la cellulite
- Affinement de la silhouette

ÉPILATION DÉFINITIVE



CONSULTATION GRATUITE
579 787-0707

116, rue Principale, suite 200 - www.dermanaissance.com

ANTI-ÂGE



AVANT APRÈS

AFFINEMENT



AVANT APRÈS

LE 1420

SPECTACLES ÉROTIQUES





Ouvert 7 jours

SUPER PROMOTION
lundi, mardi et mercredi

- Spectacles
- Loterie vidéo
- Ambiance incomparable en région

1420, rue Principale, Granby
(ancien bar le Gazou)
450 777-5950

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30*

450 375-8888
classees@lavoixdelest.ca

*Avant 16h pour parution le lendemain.
 Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.

laVoixdel'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans *Le Plus* ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V

C'est à ton tour...

Aujourd'hui c'est l'anniversaire de

Angèle Messier, de Granby;
 Nikola Montagne, de Bedford;
 Maurice Gagnon, de Ste-Brigide;
 Sylvie Ouellette Jutras, de Granby;
 Priscilla Dubreuil, de Shefford;
 Pierrette Boisvert, de Stukely Sud;
 Yolande Robitaille, de Waterloo;

Pour souligner un anniversaire
 il vous suffit d'appeler au plus tard
 la veille avant 16 heures
 du lundi au vendredi
 au 450-375-8888 ou par courriel
 classees@lavoixdelest.ca

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE



À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
 Maison grandeur 44 x 30 sous-sol fini, garage
 20 x 36 chauffé avec porte électrique, remise
 16 x 12, terrain 16200 p.c., cour en asphalte,
 système Écoflot.

INCLUS : thermopompe, solarium 15 x 12,
 spa, poêle à bois, échangeur d'air, aspirateur
 central, système d'alarme, store en bois
 Situé au 329, chemin Lussier à St-Pie
 à mi-chemin entre St-Hyacinthe et Granby
 Disponible 30 à 60 jours. Prix : 279,000\$
 Pierre : 450 388-0545, cell : 450 830-6775

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½ MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ,
 service buanderie, câble de TV, Internet,
 libre imm. 185 Alexandra. 450 372-6887

2½ rue Gill, 415\$ / mois
 Rabais de 50\$ pour les 6 premiers mois
 Info : 450 776-0031

Libre imm., petit 3½ rénové, immeuble impeccable,
 au 209 Groulx, grand locker, 500\$/ms,
 meublé / chauffé / éclairé. 450-770-0887

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT, 5½ rue de Laviolette, 3e étage
 dans 6 logis, pl. céram. + flottant, asp. central.
 Personnes tranquilles et responsables.
 Pas de chien. Libre imm. 450 372-4450



2269

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière



Pierre Bellefleur

Cell.: 450 531-4421

Bur.: 450 378-4120

Courtier immobilier agréé

Spécialités: Commercial

Industriel

Multiplex



RE/MAX
 Votre puissance
 immobilière
 de la région
 RE/MAX Professionnel inc.
 Agence immobilière



Lucie Bellefleur

Cell.: 450 775-9857

Bur.: 450 378-4120

Courtier immobilier

Spécialités: Résidentiel

Multiplex

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

! 3½ À 480\$ / 4½ À 550\$

AU COEUR DU VILLAGE

À SUTTON

Spacieux, asp. central, s. de lav., ascenseur,
 conciergerie ☎ 450-538-5641

COWANSVILLE, grand 5½, remise ext.,
 libre imm., 615\$/ mois. 100\$ de rabais pour
 les 6 premiers mois. Info : 450 776-0031

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½, mars et juillet, 4½ juil., 5½, mars ou avril
 Conciergerie / Tranquille / Sécuritaire.
 Références. 450 578-0963 placemasse.ca

3½ SEMI-MEUBLÉ, ET 4½

Info: 450-775-5310.

4½, 1er juillet, 101, rue Godue, 1e étage, dans
 un 4 logis, A/C, sér./flot., salle de lavage, rangement
 int/ext., 2 stat., 745\$. 4½, 1er juillet, 625,
 rue St-François, dans un 6 logis, 2e étage,
 asp. cent., sér./flot, salle de bain refaite, rangement
 int/ext., 1 stat., 565\$ 450-405-7622

4½, libre 1er juillet

Situé rue Denison Ouest, 520\$/mois.
 ☎ 450-775-0811

4½ style condo, **CONST. NEUVE**, libre 1er
 juillet, très ensoleillé, tranquille, sécuritaire,
 remise ext. À partir de 790\$. 450 775-3527

5½, 2ième plancher, près d'une école et de
 grand parcs, pas d'animaux, 675\$/mois, au 6
 rue Fatima. 450-521-0694

5½ rue Delorme avec sous-sol, 2e étage,
 825\$ / mois, libre imm. ou juillet 2016.
 450-776-0031

★ AVEC ASCENSEUR ★

3½, 520\$, 4½, 575\$, libres imm. et 1er juillet,
 grands logements avec comptoir-lunch, rangement
 int., tout rénové, grand balcon, bien
 insonorisés, bien éclairés, planchers flottants.
FAUT VOIR! 450-558-7320

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

BEAUX GRANDS 4½, sect. parc Terry Fox.
 Très tranquille. À partir 650\$, libres 1er juillet.
 FAUT VOIR! 450-360-4676.

COOPÉRATIVE D'HABITATION

LA VOLIÈRE DE GRANBY

Personnes responsables recherchées.
 Un milieu de vie où les membres assument
 eux-mêmes l'entretien et la gestion de leurs
 immeubles.

À louer grand 5½, 3e étage, non-chauffé,
 rue Cyr, 539\$ (prix membre), **disponible**
1er juin ou 1er juillet. Tél. : 450 777-3266

GR. 4½- 5½, 2e ét. 1er juillet ou avant.

Près Galeries, semi-meublés ou non, câble
 fourni. Pas de chien. Références. 450-372-0557

GRAND 4½, style condo, très propre, tranquille,
 ensoleillé, balayeuse centrale, intercom,
 rangement intérieur, libre juil. ou avant, situé
 cul-de-sac rue laurent, non-fumeur
 450-378-7263 ou 450-531-4265

GRANDS 4½, très propres, libres imm. et
 jusqu'au 1er juillet, 545\$ à 570\$/ms, 61 Pinard,
 276 Denison O 1e, 2e, 3e étage. 450 776-2648

PRÈS DES GALERIES, 4½, 3e étage arrière,
 520\$ / 545\$. 5½, 3e ét., rénové 635\$ / 700\$.
 Info : 450 522-9235

RABAIS DE 75\$ JUSQU'EN JUILLET 2016
 RUE WELLINGTON, 4½ à 575\$-75\$ = 500\$
 eau chaude incluse; RUE DESJARDINS, 3½
 à 475\$-75\$ = 400\$. 450 776-0031

160 CHAMBRES À LOUER

PRÈS DES SERVICES, endroit calme, chaleureux,
 stat., cuisine complète, lav.-séch., câble,
 Internet et produits de base inclus. Libre imm.,
 107\$/sem. Calme assuré. Non-fumeurs.
 Réf. demandées. Denis 450 777-3666

Pour des **RÉSULTATS**
BERNARD est là!

• SUCCESSION • COMMERCIAL • VENTE ET ACHAT
 • RÉSIDENTIEL • IMMEUBLE À REVENU

Sutton
 L'immobilier nous habite
 Agence immobilière



BERNARD ROUSSELLE

Courtier immobilier

cell. : 450 521-7211
bernardrouselle.ca



Plus qu'un conseiller...
 ... un ami

Yves Paquette

Courtier immobilier

CELL.: 450 775-9940

BUR.: 450 378-4120



RE/MAX
 Professionnel inc.
 Agence immobilière



2%
 *Sous certaines conditions

Estimation gratuite
 Un seul appel suffit
yvespaquette.com

164 BUREAUX À LOUER

ESPACE BUREAU à louer, environ 180 pi.ca.
 Près de la 10 et 139 sortie 68. Au mois ou à la
 semaine. Ameublement, Hydro inclus.
 Possibilité de service comptable. 450-521-2226

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

ENTREPÔT à louer à Cowansville
 2 000, 4 000, 8 000 jusqu'à 20 000 pi.ca.
 Service de manutention. Système 'racking'.
 Chariot élévateur, peut aussi louer à l'unité.
 450-266-6002 ou info@allmatt.ca

202 ARGENT À PRÊTER

Prêt hypothécaire privé, 1er et 2e rang.
 Financement Brisson. 1-866-566-7081

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

SOYEZ EN AFFAIRES MAINTENANT!

Contrat à attribuer pour de nouveaux
 franchisés en entretien ménager commercial.
 JAN-PRO. Marque établie depuis 17 ans au
 Québec avec + de 300 franchisés. Nous
 fournissons: clientèle initiale garantie ou
 argent remis; formation initiale; gestion des
 comptes-clients; temps plein ou partiel;
 revenu entre 500 \$ et 10 000 \$ par mois;
 financement disponible; à partir de 4 000 \$

Aussi disponible à Granby
jan-pro.ca • 1 855-780-0800

205 SERVICES FINANCIERS

NOYÉ PAR DES DETTES qui vous empêchent
 de dormir. Nous avons des solutions
 pour vous aider. La consultation est gratuite.
 MNP syndic de faillites, **GRANBY**
450-361-2559
 Siège social: Montréal

PROBLÈMES DE DETTES

Stress, inquiétude? Posez vos questions,
 nous avons une solution. **Redressement
 budgétaire, proposition, faillite.**
 François Huot Syndic Ltée
Granby, 450-776-3500
 Sherbrooke, 819-821-3500
 Mégantic, 819-583-6100

205 SERVICES FINANCIERS

AVEZ VOUS BESOIN D'AIDE?

Depuis 30 ans, nous aidons les
 gens à trouver une solution à leurs
 problèmes financiers. Consultation
 sans frais. Aucun intermédiaire,
 1 seul paiement sans intérêt.

Appelez-nous au :
1 877 liberté 1 877 542-3783

JEAN FORTIN & ASSOCIÉS
 syndics

Syndics autorisés en insolvabilité

351 MESSAGES PERSONNELS

★ A1 ROMANCE ENR ★

Service d'accompagnement
 Reçoit & se déplace. 7/7 -24/24.
 450-405-4902

403 SERVICES OFFERTS

COMPTABILITÉ pour PME

Tenue de livres, DAS, CCQ, TPS, TVQ, etc.
 Avec expérience. 450-375-4055

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

CHANTAL SIMARD, MASSOTHÉRAPEUTE
 membre A.M.P.Q., détente, suédois, problème
 de dos, nerf sciatique, homme, femme, enfant.
 Reçu assurance. Rendez-vous: 450-521-5487

MASSAGE RELAXATION

Forfait, 7 jours- Granby, 450 956-0725

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Chauffeur classe 1 recherché avec expérience.
 Salaire compétitif. Remorque dompeur
 4 essieux et citerne à moulée. Transport local.
 Transport Nicolas Jodoin
 Ste-Cécile-de-Milton. Tél : 450 502-4642.
 Faites parvenir votre c.v.: tr.njodoin@live.ca

Décoratrice avec expérience
 Tapis Cowansville est à la recherche, d'une
 décoratrice dynamique, bonne esprit
 d'équipe, bilingue serait un atout, pour un
 poste à temps plein, contactez :
 Juley Bourdages au 450-263-4622

406 SERVICES D'IMPÔT

406 SERVICES D'IMPÔT

IMPÔTS DES PARTICULIERS
(T.E.D. Transmission électronique)
Revenus de location - Travailleur autonome

Ouvert du lundi au vendredi
sans rendez-vous de 8 h à 17 h.

IMPÔTS T.L. INC.

Brigitte Thibodeau
30 ans d'expérience.

34, rue Carrier,
Granby (Qc) J2J 2M5
T 450.378.7819
F 450.405.4591
info@impotstl.com

2015 PRÉPARATION DE VOTRE DÉCLARATION DE REVENUS 2015

- Impôt de particulier - Informatisé
- Revenus de location - 30 ans d'expérience

- Transmission électronique TED
- Service rapide, personnalisé, confidentiel
PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)
- Couple (prov. et féd.)

Communiquez avec
M. Marc Nadeau 450 375-4611
622 St-Hubert, Granby
Du lundi au vendredi de 9 h à 18 h
Aucun rendez-vous nécessaire

451 PERSONNEL DEMANDÉ

BMR

ADAM
MAT. CONST. ADAM (R.K.D.R.)
est à la recherche d'un

COMMIS
au comptoir de matériaux
Temps plein

Contactez David au
450 539-1945

COMPLEXE ST-JACQUES
RECHERCHE
PRÉPOSÉ(E) AUX SOINS
de soir et de nuit 24/32h et
une fin de sem. sur 2
Avec PDSB, RCR et loi 90
salaire à partir de 15\$ + 1\$ prime de nuit.
Vous présenter au
345 rue St-Jacques, bur. 100, Granby ou
jm.immeubleslandry@videotron.ca

JOURNALIERS DEMANDÉS
Secteur abattage de poulets
Environ 30 heures/semaine
Remettre CV au :
110, rue Authier, St-Alphonse de Granby

MÉCANICIEN-SOUDEUR demandé avec 5
ans d'expérience pour travaux et entretien
d'équipement de forage. Salaire compétitif.
Gino au 514-718-7712

PEINTRE INDUSTRIEL
Nous sommes fabricants de machinerie (fab-
rication et transformation des métaux).
Recherchons peintres
✓ Ayant la compétence nécessaire pour
préparer et appliquer les peintures de
bases et de surfaces. À l'aide d'un fusil au
liquide de type Airless, et conventionnel.
CV : courriel : bdjb@videotron.ca
ou par télécopieur : 450-379-9945.

Préposé (e) aux bénéficiaires
Pour la résidence le Riverain,
veuillez nous faire parvenir votre CV:
par télécopieur 450-378-9205,
ou par courriel : maduval@chartwell.com.
Où se présenter 34, rue principale Granby.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

LES INDUSTRIES DE MOULAGE
POLYMAX

**Journaliers/
Journalières**

Responsabilités et qualifications :

- Inspecte les pièces et respecte les critères de qualité.
- S'assure de la propreté et de la sécurité de son espace de travail en tout temps.
- Doit être polyvalent sur la production.
- Bonne capacité physique
- Bon esprit d'équipe
- Diverses tâches connexes

Conditions d'emploi :

- Poste permanent temps plein 39 heures/ semaine
- Disponible de jour, soir, nuit.
- Postes ouverts dès maintenant.

Joignez-vous à une équipe dynamique au sein d'une entreprise où tous les individus forment une véritable équipe afin d'atteindre le succès des opérations.

Veuillez vous présenter en personne pour remplir notre formulaire de demande d'emploi.

Nous considérons seulement les candidatures des personnes qui vont se présenter à l'usine.

Industries de Moulage Polymax
870, boul. Industriel Granby (Québec)
J2J 1A4

*Seuls les candidats présélectionnés
seront contactés*

GOLF INVERNESS
LAC BRÔME

Nous sommes à la
recherche de personnel
pour combler
les postes suivants :

- Cuisinier(ère)s
- Serveur(euse)s
- Jardinier(ère)

Faites parvenir votre curriculum vitae
johanne@golf-inverness.com
C.P. 3550
Knowlton (Québec) JOE 1V0
Télé.: 450 242-1598

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Granby Volkswagen inc. (1998)

1 poste permanent

Granby Volkswagen recherche
COMMIS AUX PIÈCES

- Connaissance du système ADP un atout
- Personne motivée, courtoise et qui recherche les défis
- Expérience un atout
- Dynamisme, courtoisie et ponctualité un atout

Avantages sociaux très compétitifs
Contactez Stephan Hébert
450 372-4763
piece@granbyvw.com

GROUPE
GUY ST-LOUIS

COWANSVILLE
TOYOTA SCION MAZDA NISSAN

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique pour le poste suivant :

PRÉPOSÉ(E) À LA LIVRAISON
de véhicules neufs et d'occasion

Assurer la satisfaction de la clientèle en livrant les véhicules aux clients de manière professionnelle et effectuer diverses fonctions de soutien reliées à ce poste.

Profil recherché :

- Expérience similaire auprès d'un autre concessionnaire un atout
- Organisé, consciencieux et entregent
- Bilinguisme essentiel
- Permis de conduire valide

Nous offrons :

- Poste permanent à temps plein disponible immédiatement
- Jour/soir
- Salaire de base + commissions
- Gamme d'avantages sociaux très intéressants

* Ceci n'est pas un poste de valet ou commissionnaire

resshum@cowansville.toyota.ca
Télécopieur : 450 263-9379

PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES
Pour résidence de personnes âgées (9) semi-
autonomes, travail de nuit ou de jour, avec
exp., loi 90, RCR et PDSB.
450-558-6912 ou 450-361-2210

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2009 à 2016
FINANCEMENT BRISSON, 1-866-566-7081
www.financementbrisson.com

552 AVIS PUBLICS

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Thérèse Désautels en son vivant domiciliée au 205, boulevard Leclerc, Granby, Québec, J2G 1T7, survenu le neuf octobre deux mille quinze (9 octobre 2015) à Granby, un inventaire des biens du défunt a été fait par Yves Désautels, liquidateur de la succession de Thérèse Désautels, conformément à la Loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Claude Gravel, notaire, située au 12, rue St-Antoine Sud, Granby, Québec, J2G 6W3.

Donné le 4 avril 2016
Yves Désautels, liquidateur

Abonnez-vous...
450 375-4555

**Donnez-nous
le pouvoir d'aider.**

Centraide
Richelieu-Yamaska

Don sécurisé en ligne : www.centraide.org

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Granby Volkswagen inc. (1998)

1 poste permanent

Granby Volkswagen recherche
COMMIS AUX PIÈCES

- Connaissance du système ADP un atout
- Personne motivée, courtoise et qui recherche les défis
- Expérience un atout
- Dynamisme, courtoisie et ponctualité un atout

Avantages sociaux très compétitifs
Contactez Stephan Hébert
450 372-4763
piece@granbyvw.com

GROUPE
GUY ST-LOUIS

COWANSVILLE
TOYOTA SCION MAZDA NISSAN

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique pour le poste suivant :

PRÉPOSÉ(E) À LA LIVRAISON
de véhicules neufs et d'occasion

Assurer la satisfaction de la clientèle en livrant les véhicules aux clients de manière professionnelle et effectuer diverses fonctions de soutien reliées à ce poste.

Profil recherché :

- Expérience similaire auprès d'un autre concessionnaire un atout
- Organisé, consciencieux et entregent
- Bilinguisme essentiel
- Permis de conduire valide

Nous offrons :

- Poste permanent à temps plein disponible immédiatement
- Jour/soir
- Salaire de base + commissions
- Gamme d'avantages sociaux très intéressants

* Ceci n'est pas un poste de valet ou commissionnaire

resshum@cowansville.toyota.ca
Télécopieur : 450 263-9379

compte sur moi leucan

faites une **différence**
pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643

Je t'aime mais pas à tout prix!

Le changement

Alice maison

Desmarais 450 . 378 . 9297

Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes
et enfants victimes de violence conjugale

**VOTRE professionnelle
à VOTRE écoute**

**TEST D'AUDITION
POUR ENFANTS ET ADULTES**

- Nouveautés en prothèses auditives
- Information sur les acouphènes
- Protection contre le bruit

20 ans d'expérience

579 787-0709
712 Principale, Granby
(à côté du ECONO LODGE)

553 APPELS D'OFFRES

mrc
La Haute-Yamaska

AVIS PUBLIC
APPEL D'OFFRES 2016/002
TRAVAUX DE CONSTRUCTION
BÂTIMENTS D'ENTREPOSAGE AUX
ÉCOCENTRES À GRANBY ET WATERLOO
CLÔTURE : 27 AVRIL 2016 À 10 H

Des soumissions scellées seront reçues par la MRC de La Haute-Yamaska jusqu'à 10 h, heure locale en vigueur, le **mercredi 27 avril 2016**, pour les travaux de construction de bâtiments d'entreposage aux écocentres à Granby et Waterloo.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de la MRC de La Haute-Yamaska située au 142, rue Dufferin, bureau 100 à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci haut. Le document d'appel d'offres peut être obtenu en s'adressant au **Système électronique d'appels d'offres (SEAO)** en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1-866-669-7326 ou au 514-856-6600 ou en consultant le site Web www.seao.com. Le document peut être obtenu au coût établi par le SEAO.

Avec sa soumission, le soumissionnaire doit verser une garantie de soumission d'une valeur au moins égale à 10 % de la valeur totale de la soumission (TPS et TVQ incluses) sous forme de chèque visé tiré d'une banque à charte canadienne ou d'une caisse populaire faisant affaire au Québec, payable à la MRC de La Haute-Yamaska, d'une traite bancaire, d'une lettre de garantie bancaire irrévocable émise par l'une ou l'autre de ces institutions ou d'un cautionnement émis par une personne morale autorisée par l'Autorité des marchés financiers.

La MRC de La Haute-Yamaska ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes à 10 h 5 au jour indiqué en rubrique au bureau de la MRC. Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des soumissions.

Fait à Granby, Québec, le 6 avril 2016.
La directrice générale adjointe
et secrétaire-trésorière adjointe,
Judith Desmeules

**VOTRE professionnelle
à VOTRE écoute**

**TEST D'AUDITION
POUR ENFANTS ET ADULTES**

- Nouveautés en prothèses auditives
- Information sur les acouphènes
- Protection contre le bruit

20 ans d'expérience

579 787-0709
712 Principale, Granby
(à côté du ECONO LODGE)

Nadia Pozzoli
Audioprothésiste

En leur mémoire



JEAN LAPIERRE
1956-2016



NICOLE BEAULIEU
1960-2016

L'Hon. Jean C. Lapierre, fils de Lucie Cormier et feu Raymond C. Lapierre, et sa conjointe Nicole Beaulieu, fille de feu Maurice Beaulieu et feu Hermance Bergeron, sont décédés tragiquement le 29 mars aux Îles-de-la-Madeleine.

Né à Bassin aux Îles-de-la-Madeleine, Jean Lapierre était chroniqueur politique à la radio et à la télévision. Ancien député fédéral des circonscriptions de Shefford et d'Outremont, il a été ministre d'État à la Jeunesse, à la Santé et au Sport amateur, puis ministre des Transports. Il était avocat de formation.

Il laisse dans le deuil ses deux enfants Marie-Anne (Mathieu Belhumeur) et Jean-Michel (Alexandra Lasnier); ses petits-enfants Alix, Oscar, Mila et Lénnox; sa mère Lucie et sa sœur Laure (Denis Fréchette). Il était également le frère de feu Martine (Rodrigue Brillant), de feu Marc (Carole Boudreau) et de feu Louis, qui l'ont accompagné dans la mort. Enfin, Jean laisse dans une grande tristesse ses neveux et nièces François, Martin, Serguei, Alexandra et Marie-Céline, de nombreux amis et collègues, sans oublier ses fidèles auditeurs et téléspectateurs.

Nicole Beaulieu laisse dans le deuil ses frères et sœurs Réal (Louise Burbridge), Rémi (Francine Marier), Marthe (Julien Vaillancourt), Rosaire (Diane Ringuette), Serge (Camilla Simard), Pierre (Guylaine Gauthier); son beau-frère André Lavoie (feu Diane Beaulieu) et sa belle-sœur Marlène Girard (feu Michel Beaulieu), ainsi que de nombreux neveux, nièces et plusieurs parents et amis.

FUNÉRAILLES AUX ÎLES-DE-LA-MADELEINE

Les familles de Raymond, Jean, Martine, Marc et Louis Lapierre et de Nicole Beaulieu recevront les condoléances
le jeudi 7 avril de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h,
à la Maison funéraire Leblanc,
720, chemin Principal à Cap-aux-Meules,
Îles-de-la-Madeleine.

Les funérailles auront lieu
le vendredi 8 avril à 10 h,
à l'église Saint-François-Xavier de Bassin,
574, chemin du Bassin à L'Île-du-Havre-Aubert,
Îles-de-la-Madeleine.

Tout témoignage de sympathie pour Jean Lapierre peut se traduire par un don à la Fondation Madeli-Aide (madeli-aide.org), dont il a été le président fondateur. La Fondation Madeli-Aide distribue notamment des bourses d'études aux étudiants qui, après des études secondaires ou collégiales aux Îles-de-la-Madeleine, doivent poursuivre leurs études à l'extérieur des Îles.

Tout témoignage de sympathie pour Nicole Beaulieu peut se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC (fmcoeur.qc.ca).

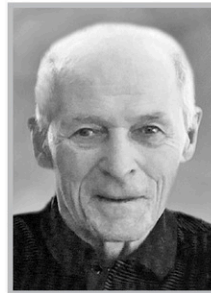
FUNÉRAILLES À MONTRÉAL

Les familles de Jean Lapierre et Nicole Beaulieu recevront également les condoléances
le vendredi 15 avril de 15 h à 21 h
au Complexe funéraire Mont-Royal,
1297, chemin de la Forêt, Outremont.

Les funérailles de Jean Lapierre et Nicole Beaulieu auront lieu **le samedi 16 avril à 11 h,**
à l'église St-Viateur d'Outremont,
1175, rue Laurier Ouest, Outremont.

BELANGER M. Richard - 1930-2016

|| **AVIS DE DÉCÈS** ||



Au Centre Villa-Maria de Saint-Alexandre, le 2 avril 2016, est décédé à l'âge de 85 ans et 5 mois Richard Bélanger, époux de Françoise Lavoie; fils de feu Géraldine Ouellet et de feu Roméo Bélanger. Il demeurait à Saint-Alexandre-de-Kamouraska.

Les membres de la famille accueilleront parents et amis à la Résidence funéraire Daniel Caron, 680, rue Principale, Saint-Alexandre, le vendredi 8 avril de 19 h à 21 h 30 et le samedi 9 avril de 11 h à 13 h 50. Le service religieux sera célébré le samedi 9 avril 2016 à 14 h en l'église de Saint-Alexandre, suivi ultérieurement de l'inhumation au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil son épouse, Françoise Lavoie; ses enfants : Yves (Chantal Bélanger), Anne (Marc Demeule); ses petits-enfants : François, Jolaine. Il était le frère de : Louissette (feu Roger Landry), feu Jacques (Thérèse Roy), Jacqueline, Éliette (feu Bertrand Couturier), Yvonne (feu Laurent Thériault), Vital (Rolande St-Pierre), Gertrude (feu Gilbert Tardif), Denise (feu Isidore Thériault), Gaétan (Gervaise Ouellet), Gaston. Il était le beau-frère de : feu Jean-Baptiste (Aimée-Rose Desbiens), feu Robert (feu Gilberte Marquis), feu Antonio (feu Madeleine Bélanger), Anita (feu Benoît Bérubé), feu Roland (Fernande Thériault), feu Roger (Rolande St-Pierre), Laurence (Jean-Guy Parisé), Ghislaine (Robert Vaillancourt). Sont aussi attristés par son départ ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents des familles Bélanger et Lavoie ainsi que ses ami(e)s.

Des remerciements sont adressés au personnel dévoué du Centre Villa-Maria, pour les bons soins prodigués. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à Parkinson, région Québec-Chaudière-Appalaches (PRQCA), 245, rue Soumande, bureau 218, Québec (Québec) G1M 3H6, des dépliants seront disponibles à la résidence funéraire. **La direction des funérailles a été confiée à la Résidence Funéraire Daniel Caron.**

Résidence Funéraire Daniel Caron, 353 avenue Chapleau, Saint-Pascal (Québec) GOL 3Y0

Renseignements : 418 492-2222 / Sans frais : 1 800-300-2951 / Salon : 418 495-2272 / Téléc. : 418 492-7385
rf.caron@videotron.ca / www.grouppfunerairecaron.com

BLANCHARD M. Jean-Marc - 1951-2016

|| **AVIS DE DÉCÈS** ||



À la Maison au Diapason de Bromont, le 2 avril 2016, à l'âge de 64 ans, est décédé monsieur Jean-Marc Blanchard, conjoint de madame Nicole Jacques, fils de feu Jean Blanchard et de feu Simonne Catudal, demeurant à Shefford.

Il laisse dans le deuil sa conjointe Nicole. Il était le frère de feu Mariette, feu André, Yolande, Gaétan (Yolande Demers), feu Denis (Francine Goyette), feu Fernand (Louise Goyette), Georgette, Fernande (Daniel Lacasse), François (Ginette Tardif), Roger (Francine St-Jean). Il était le beau-frère de feu Michel Jacques, Louise Jacques (Claude Lamarre), Sylvain Jacques. Il laisse aussi ses oncles, tantes, cousins, cousines, plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier Dre Elisabeth Bellefleur-Mercier pour son côté humain, sa disponibilité et sa compassion et un merci également à toute l'équipe et bénévoles de la Maison au Diapason pour les bons soins prodigués à monsieur Blanchard.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY le dimanche 10 avril 2016 à compter de 13 h, suivis de la célébration de la Parole à 16 h en la chapelle. La mise en place suivra au columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.

En guise de sympathie, un don à la Fondation au Diapason www.audiapason.org/la-fondation/ serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES

997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Télééc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

CHAUSSÉ Mme Madeleine - 1931-2016

|| **AVIS DE DÉCÈS** ||



Au Centre hospitalier de Granby le 2 avril 2016 à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Madeleine Sylvestre, née Chaussé, demeurant à Granby.

Elle était la mère de Nicole (Guy Gosselin), Murielle (Laurent Gibeault), Denis (Francine Lamer), Yvan (Andrée Mailloux), André (Diane Benoit), Colette (Denis Godbout), Diane (Pierre Vachon), Benoît (Sylvie Lapierre), Mario (Lorraine Auger), Rosaire (Nathalie Leduc), Bruno (Guylaine Demers), Luc (Chantal Godbout), feu Patrick, Dominic (Nancy Paulhus). Elle laisse également ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses frères, soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement tout le personnel du Riverain et du CHG pour les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot et Ménard. La famille vous accueillera le vendredi 8 avril de 19 h à 21 h et le samedi 9 avril à compter de 9 h jusqu'à 10 h 45 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles seront célébrées ce même samedi 9 avril à 11 h en l'église St-Eugène. L'inhumation se fera au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure.

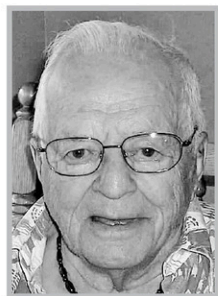
En guise de sympathie un don au CHG serait apprécié. Formulaires seront disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard

470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

DUVAL
M. Jean-Paul - 1926-2016

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CIUSSS de l'Estrie – Site Hôpital de Granby, le 27 janvier 2016 à l'âge de 89 ans, est décédé monsieur Jean-Paul Duval, époux de madame Monic Rivard, demeurant à Granby.

Outre son épouse Monic, il laisse dans le deuil ses enfants : Danielle (Jean-Guy Martel), Marielle (Raymond Fortin), Karoll (Louise St-Laurent), Martyne (Steve Guyon), ses petits-enfants: Maylanye Fortin (Mike Baxter), Philippe Martel, Marilyn Martel (Sylvain Gariépy), Karolyne Duval, les enfants de Martyne : Vayronick Landry, Maylissa Landry (Dominic Morin), Vanessa Landry (Carl Marois) et leur père Yvon Landry, ses 13 arrière-petits-enfants ainsi que ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 5e étage Ouest de l'Hôpital de Granby ainsi que Dre Véronique Fryer pour les bons soins prodigués à monsieur Duval.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY le samedi 9 avril 2016 à compter de 12 h (midi), suivi de la célébration de la Parole à 14 h en la chapelle. La mise en place suivra au columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du Centre hospitalier de Granby www.fondationchq.org/ serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

Bessette 997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 777-4393 - www.familiebessette.com - Membre de la C.T.Q.

FERLAND
M. Serge - 1961-2016

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À la Maison Aube-Lumière, entouré de sa famille, est décédé le 27 mars 2016, à l'âge de 54 ans, monsieur Serge Ferland, époux de madame Manon Morel, demeurant à Valcourt.

Outre son épouse Manon, il laisse dans le deuil ses fils : Sébastien (Samantha Stretch), Simon (Cindy Gauthier), son père Gilles Ferland (Marthe Petit). Il était également le fils de feu Anne-Marie Neider. Il laisse aussi ses soeurs : Paulette, Nicole (Gilles Tardif), Johanne (Normand Pressé), ses beaux-frères et belles-soeurs : Louise (Jean-Marc Fontaine), Guy (Guylaine Gagné), Carole (Jean Bernier), France (Robert Lebrun) ainsi que ses employés des Pièces d'automobiles Ferland (Manon, Annie, Eric, Jean et Brian) et plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier tout le personnel du CLSC de Valcourt et de la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à monsieur Ferland.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES RÉSIDENCES BESSETTE DE VALCOURT, le vendredi 8 avril 2016 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h ainsi que le samedi 9 avril à compter de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 40 pour se rendre à l'Église St-Joseph de Valcourt où le service sera célébré à 11 h. L'inhumation aura lieu au cimetière de Valcourt à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don à La Maison Aube-Lumière <http://lamaisonaubelumiere.qc.ca> serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

Bessette 1112, rue St-Joseph, Valcourt, JOE 2L0 - Tél.: 450 532-2200 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 539-3035 - www.familiebessette.com - Membre de la C.T.Q.

RAYMOND GAGNÉ
Mme Lucie - 1936-2016

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 4 avril 2016, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Lucie Raymond, épouse de M. Fernand Gagné, demeurant à Granby.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : France (Gilles Lévesque), Josée (Pierre Bergeron), Maryse (Nicolas Grondin). Elle était aussi la mère de feu François (Lise Fillion). Elle laisse également 10 petits-enfants, 16 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et de nombreux ami(e)s.

La famille désire remercier spécialement Dr François Leblanc ainsi que le personnel des soins palliatifs du CHG pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

La famille vous accueillera le jeudi 7 avril de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, et le vendredi 8 avril à compter de 9 h jusqu'à 11 h 15 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD.

Les funérailles seront célébrées ce même vendredi à 11 h 30 en l'église St-Luc, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Des formulaires sont disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Télé.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

AUCLAIR
Mme Colette - 1953-2016

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À Granby, le 27 février 2016, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Colette Auclair, conjointe de feu Paul Jacob, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Huguette (Ernest Farrow), Jocelyne (Marcel Gagnon), elle était la soeur de feu Claudette (Yvan Cabana) et laisse sa belle-mère Mariette Jacob (feu Gaston) et sa belle-soeur: Lise (Jacques Chagnon) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

L'Aquamation a eu lieu au Bio-Crématorium Le Sieur de Granby. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures, le samedi 9 avril 2016, journée de la cérémonie au Complexe Funéraire Le Sieur de Granby. L'Hommage à sa vie aura lieu le samedi 9 avril 2016 à 11 heures, en la Chapelle Le Sieur, suivi de l'inhumation au cimetière de Ste-Cécile de Milton à une date ultérieure.

La famille désire remercier le personnel de l'urgence du C.H.G. pour leur dévouement.



60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414
www.lesieur.ca - info@lesieur.ca

AUTHIER
M. Emmanuel - 1991-2016

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Accidentellement, le 29 mars 2016, à l'âge de 24 ans, est décédé monsieur Emmanuel Authier, fils de monsieur Jocelyn Authier et de madame Nancy Fontaine, demeurant à Waterloo.

Il laisse dans le deuil sa fille Abbygaëlle, la mère de sa fille Annie Goudreau, ses parents : Jocelyn Authier (Louise Picard et ses enfants), Nancy Fontaine (Marco Dufresne et ses enfants), ses frères et soeurs : Alexandra (Jason Carrière), Jess (Raphaëlle Hade-Précourt), Jade, ses nièces : Lexy et Léa, ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY le samedi 9 avril 2016 à compter de 9 h, suivis de la célébration de la Parole à 11 h en la chapelle.

Bessette 997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 777-4393 - www.familiebessette.com - Membre de la C.T.Q.

DALPÉ
M. Gérald

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À Norwalk, Conn., le 26 mars à l'âge de 75 ans est décédé M. Gérald Dalpé, fils de feu Georges Dalpé et de feu Jeanne D'Arc Picard.

Il laisse dans le deuil son frère Denis (Louise Fortin), ses soeurs, feu Pauline, feu Francine (Serge Lussier), Marie-Anne et Claudine.

Ses neveux et nièces, feu Christian, Sonia, Annie, Jean-Guy Jr, Chantal, Nancy et Steven, un oncle Frère Romuald Picard, ses tantes du Canada et des États-Unis, ses cousins et cousines.

Une messe sera célébrée le 1er mai 2016 à 10 h aux Pères Trinitaires.

FAHNESTOCK RUVINSKY
Mme Joan - 1944-2016

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Joan Fahnestock Ruvinsky est décédée paisiblement et avec grâce le 21 mars 2016 à 12h30 à Montréal, baignée de lumière et entourée de la sangha (mot sanskrit pour «communauté»).

Née à Boston, Massachusetts en 1944, Joan était la fille de feu Harris Fahnestock jr et de Frances Jeffery Fahnestock, la soeur de feu Deborah Fahnestock et la demi-soeur de feu Eileen Fahnestock Miller. Remarquable professeure de yoga et maître de méditation tant dans la communauté anglophone et francophone de Montréal, qu'à travers l'Amérique du Nord. Joan a joué toutes les cordes du violon de la vie avec précision et humour. Poète dans sa jeunesse, grande voyageuse, marcheuse accomplie à travers les montagnes désertiques du Sud-Ouest des USA et même de l'Arctique, sa démarche unique, ses écrits et sa parole de sagesse auront touché des milliers de personnes dans le monde.

Joan laisse dans le deuil sa fille Jessica Ruvinsky, sa partenaire Kathleen Knipp et sa demi-soeur Patricia Locke Munger.

Une célébration commémorative de la vie de Joan sous forme de mémorial aura lieu le dimanche 10 avril au Unitarian Church. L'évènement sera suivi d'une petite réception. Poésies, chants et échanges sont les bienvenus. Célébration : Unitarian Church, 5035, boulevard de Maisonneuve Ouest, Montréal (Qc) H4A 1Y5 le dimanche 10 avril 2016 dès 15 heures.

FOURNIER ST-ONGE

Mme Clarisse - 1931-2016

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CHSLD de Granby, le 1er avril 2016, à l'âge de 84 ans, est décédée madame Clarisse Fournier, épouse de feu Gilles St-Onge, amie de coeur de feu Dollard Bienvenue et de feu Jean-Jacques Pagé, demeurant à Roxton Pond. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Gilbert (Nancy Poulin), Robert (Sophie Paquin), ses 4 petits-enfants adorés : Sébastien (Nancy Charbonneau), Alexandre, Roxane, Henri ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette de Granby. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES RÉSIDENCES FUNÉRAIRES BESSETTE DE ROXTON POND, le vendredi 8 avril 2016 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 9 avril à compter de 9 h jusqu'au départ du salon vers 10 h 45 pour se rendre à l'Église Ste-Pudentienne de Roxton Pond.

L'inhumation suivra au cimetière de la paroisse. En guise de sympathie, un don à la Fondation au Diapason www.audiapason.org/la-fondation/ serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

Bessette 887, rue Principale, Roxton Pond, JOE 1Z0 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

MERCURE (BIENVENUE)

Mme Ruth - 1918-2016

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Subitement, le 4 avril 2016 à l'âge de 97 ans est décédée Mme Ruth Bienvenue, épouse de feu Herminus Mercure, demeurant à l'Ange-Gardien.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Marielle (Daniel Jean), Gilles (Lise Larose), Jocelyne (feu Jean-Marie Boissonnault), Madeleine (Richard Gosselin), Robert (Clémence Williams) et Yves (Josée Malo). Elle laisse également ses 15 petits-enfants, ses 19 arrière-petits-enfants, sa belle-soeur Edma Mercure-Bérard, ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis.

Mme Mercure sera exposée le jeudi 7 avril de 19h à 22h au salon funéraire Désourdy Inc. 233, rue St-Joseph, Ange-Gardien, www.desourdy.ca

Les funérailles auront lieu le vendredi 8 avril à 15h en l'église de l'Ange-Gardien suivies de l'inhumation au Cimetière de l'Ange-Gardien. Vendredi ouverture à 13h.

Des dons en sa mémoire à la Fondation Au Diapason seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon ou au www.audiapason.org

Désourdy's
salons funéraires
crématorium

233, rue St-Joseph, Ange-Gardien, JOE 1E0 - Tél.: 450-293-3250
1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

PAQUETTE LAMOUREUX

Mme Pierrette - 1957-2016

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À la Maison au Diapason, le 2 avril 2016 à l'aube de ses 59 ans, est décédée Mme Pierrette Paquette, épouse de M. Richard Lamoureux, demeurant à Granby.

Outre son époux Richard, elle laisse dans le deuil ses fils, Sylvio (Parise Beaulieu) et Christian (Esther Beaugard). Elle laisse également ses petits-enfants, Lydia, Rosalie, Anthony et Liliane, ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et de nombreux amis.

La famille désire remercier spécialement la Maison au Diapason et le personnel très exceptionnel pour les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot et Ménard. La famille vous accueillera le vendredi 8 avril de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, ainsi que le samedi 9 avril à compter de 12 h 30 jusqu'à 14 h 15 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. La liturgie de la parole sera célébrée ce même samedi

9 avril à 14 h 30 en la chapelle du complexe. En guise de sympathie, un don à la Fondation au Diapason serait apprécié. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard

470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

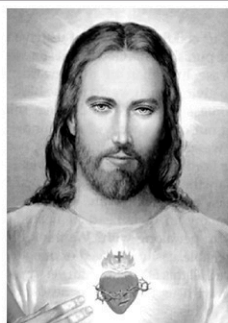
Maison **Montcalm**
Fleuriste



Nous
fleurissons
toutes
vos émotions
depuis 1945

Deux succursales: Granby et Waterloo

210 York, Granby 450 372-3925



REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

pour votre faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.F.

VOTRE HOROSCOPE



BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL
Puisqu'elle arrive en Bélier - veille de Lunaïson - la Lune devrait stimuler votre détermination et votre besoin d'accomplissement. Tandis que les occasions de faire valoir vos mérites ne manqueront pas, vous serez en mesure d'obtenir la reconnaissance méritée. Le risque à éviter serait de ne pas accorder assez de marge de manoeuvre aux autres. Ne prenez pas toute la place...



TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI
L'arrivée de Mercure dans votre Signe devrait faciliter les communications. Alors même si les paramètres qui vous encadraient vous semblaient inflexibles, mais il ne servirait à rien de foncer contre un mur de briques. Rien ne se règle dans la colère. Avec maintenant la visite de ce message, vous saurez mieux expliquer vos attentes plutôt que de vous plaindre à une personne en charge.



GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN
Cette veille de Nouvelle Lune en Bélier, Signe de Feu ami de votre Air, accentuera l'influence que vous exercez sur votre entourage. Vous pourrez convaincre des personnes obstinées de vous appuyer par rapport à une décision controversée. Vos appétits et votre goût d'aventure vous donneront envie de mordre à pleines dents dans la vie. Si ça ne fait de mal à personne, amusez-vous!



CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET
En ce milieu de semaine, vous gagnerez à demeurer intègre et fidèle à vos convictions. Serait-ce réaliste d'envisager une multitude de compromis afin de ne déplaire à personne. En cette veille de Nouvelle Lune en Bélier, vos suggestions ne feront sans doute pas l'unanimité dans un groupe d'individus, mais elles peuvent néanmoins recevoir suffisamment d'appuis pour être mises en application.



LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT
Cette veille de Nouvelle Lune en Bélier pourrait vous inciter à tirer des conclusions hâtives. Un geste offusquant n'était pas forcément délibéré et vous auriez intérêt à accorder le bénéfice du doute aux personnes concernées avant de les condamner. Le calme et la patience seront les atouts qui vous aideront à faire de ce mercredi une journée agréable. Tendez la main au Verseau, votre opposé... complémentaire.



VIERGE

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE
Jupiter est toujours en mode rétrograde dans votre Signe, ravivant son opposition à Neptune en Poissons. Il s'agit d'un aspect contradictoire qui est susceptible de vous démotiver, voire de vous décourager. Mais rappelez-vous qu'à chaque problème correspond une solution, et que vous êtes capable de trouver la vôtre si vous ne baissez pas les bras. Cette veille de Lunaïson vous y aidera...



BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE
Cette veille de Nouvelle Lune en Bélier, face à la Balance, devrait vous offrir un climat d'entraide. Si un problème survient, vous pourrez compter sur la coopération d'autrui pour parvenir à une solution rapidement. Par ailleurs, l'intimité sera le secteur privilégié, et vous pourriez vous découvrir de nouvelles affinités avec quelqu'un de spécial.



SCORPION

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE
La toute récente présence de Mercure en Taureau, face à votre Signe, ne veut pas forcément dire que toutes les chances seront exclusivement accordées aux autres, mais que toute négligence de votre part pourrait vous faire rater une belle occasion. Ne prenez pas de vieux privilèges pour acquis et consentez à donner le meilleur de vous-même. C'est veille de Nouvelle Lune en Bélier!



SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE
Le plus susceptible de décourager, c'est de penser à l'effort qu'il va falloir fournir. En comparaison, le passage à l'action semble bien facile. Pourquoi prolonger le supplice en vous contraignant à attendre? En cette veille de Nouvelle Lune en Bélier, relevez le défi qui s'offre à vous. C'est la voie qui vous procurera le plus de satisfaction. Ne dit-on pas qu'à vaincre sans efforts on triomphe sans gloire?



CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER
C'est en affrontant les problèmes en face qu'ils se transforment en solutions. Malgré cette veille de Nouvelle Lune en Bélier, au carré du Capricorne, les paroles sincères vous permettront de dénouer une impasse et de tourner la page. La crainte est un sentiment superflu que vous pouvez surmonter. Si vous agissez avec bonne foi, de bonnes choses arriveront rapidement.



VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER
La Lune arrive avec Vénus en Bélier, mais vu que c'est veille de Nouvelle Lune, il suffirait d'une étincelle pour incendier cent univers. En fait, j'exagère... Mais certains esprits seront sujets à s'enflammer plus facilement. Il faudra donc faire appel à votre intrinsèque diplomatie pour sauver les pots cassés. Vous gagnerez également à prendre certaines réflexions avec un grain de sel.



POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS
Cette veille de Nouvelle Lune en Bélier pourrait donner un caractère imprévisible à vos entretiens. Votre enthousiasme et votre spontanéité peuvent amener les autres à vous faire des propositions auxquelles vous n'auriez pas même osé rêver. Le bilan d'une réunion sera même susceptible d'en surprendre plusieurs, en commençant pas vous!

LNH

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Florida, Tampa Bay, Detroit, etc.

SECTION MÉTROPOLITAINE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Washington, Pittsburgh, Rangers, etc.

QUATRIÈME AS

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Islanders, Philadelphia, Boston, etc.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Dallas, St. Louis, Chicago, etc.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Anaheim, Los Angeles, San Jose, etc.

QUATRIÈME AS

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Nashville, Minnesota, Colorado, etc.

LNH

Lundi 4 avril

Tampa Bay 2 N.Y. Islanders 5
N.Y. Rangers 4 Columbus 2
Floride 4 Toronto 3
Arizona 2 St. Louis 5
Los Angeles 2 Vancouver 3

Mardi 5 avril

Buffalo 3 New Jersey 1
Caroline 2 Boston 1 (F)
N.Y. Islanders 4 Washington 3 (P)
Tampa Bay à N.Y. Rangers, 19h30.
Pittsburgh à Ottawa, 19h30.
Floride à Montréal, 19h30.
San Jose à Minnesota, 20h.
Colorado à Nashville, 20h.
Arizona à Chicago, 20h30.
Los Angeles à Calgary, 21h.
Winnipeg à Anaheim, 22h.

Mercredi 6 avril

Columbus à Toronto, 19h.
Vancouver à Edmonton, 19h.
Philadelphie à Detroit, 20h.
Jeudi 7 avril
Tampa Bay à New Jersey, 19h.
Montréal en Caroline, 19h.
Toronto à Philadelphie, 19h.
Detroit à Boston, 19h.
N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 19h.
Pittsburgh à Washington, 19h.
Floride à Ottawa, 19h30.
Arizona à Nashville, 20h.
Colorado à Dallas, 20h30.
St. Louis à Chicago, 20h30.
Vancouver à Calgary, 21h.
Winnipeg à San Jose, 22h30.
Anaheim à Los Angeles, 22h30.

MARQUEURS

Table with columns: B, A, Pts. Rows include Kane, Benn, Dal, Crosby, etc.

MARQUEURS

Table with columns: B, A, Pts. Rows include Kane, Benn, Dal, Crosby, etc.

HOCKEY

LHJM

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

QUARTS DE FINALE

(QUATRE DE SEPT)

Blainville vs Rouyn-Noranda
Vendredi 8 avril
B.-Boisb à R.-Noranda, 19h30.

Samedi 9 avril
B.-Boisbriand à R.-Noranda, 19h.
Mardi 12 avril
R.-Noranda à B.-Boisb, 19h30.

Mercredi 13 avril
R.-Noranda à B.-Boisb, 19h30.
Moncton vs Gatineau
Vendredi 8 avril
Moncton à Gatineau, 19h30.

Samedi 9 avril
x-Moncton à Gatineau, 19h.
Mardi 12 avril
x-Gatineau à Moncton, 18h.

Mercredi 13 avril
x-Gatineau à Moncton, 18h.
Vendredi 15 avril
x-Gatineau à Moncton, 18h.

Lundi 16 avril
x-Moncton à Gatineau, 19h30.
Charlottetown vs Shawinigan
Jeudi 7 avril
Charlottetown à Shawinigan, 19h.

Vendredi 8 avril
Charlot à Shawinigan, 19h30.
Lundi 11 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.
Cap-Breton vs Saint-Jean
Jeudi 7 avril
Cap-Breton à Saint-Jean, 18h.

Samedi 9 avril
Cap-Breton à Saint-Jean, 19h.
Lundi 11 avril
Saint-Jean au Cap-Breton, 18h.

Mardi 12 avril
Saint-Jean au Cap-Breton, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Jeudi 7 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

Mardi 12 avril
Shawinigan à Charlottetown, 18h.

BASKETBALL

NBA

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include Toronto, Boston, New York, Brooklyn, Philadelphie, etc.

SECTION SUD-EST

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include Atlanta, Miami, Charlotte, Washington, Orlando, etc.

SECTION CENTRALE

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include Cleveland, Indiana, Detroit, Chicago, Milwaukee, etc.

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION SUD-OUEST

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include San Antonio, Memphis, Dallas, Houston, La N.-Orléans, etc.

SECTION NORD-OUEST

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include Okl. City, Portland, Utah, Denver, Minnesota, etc.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows include Golden State, LA Clippers, Sacramento, Phoenix, LA Lakers, etc.

Mardi 5 avril

LA N.-Orléans 93 Philadelphie 107
Charlotte à Toronto, 19h30.
Phoenix à Atlanta, 20h.
Chicago à Memphis, 20h.
Detroit à Miami, 20h.
Cleveland à Milwaukee, 20h.
San Antonio à l'Utah, 21h.
Okl. City à Denver, 21h.
Portland à Sacramento, 22h.
Minnesota à Golden State, 22h30.
L.A. Lakers à L.A. Clippers, 22h30.

Mercredi 6 avril

Detroit à Orlando, 19h.
Brooklyn à Washington, 19h.
Cleveland en Indiana, 19h.
LA N.-Orléans à Boston, 19h30.
Charlotte à New York, 19h30.
Houston à Dallas, 21h30.
Okl. City à Portland, 22h.
LA Clippers à L.A. Lakers, 22h30.

Jeudi 7 avril

Toronto à Atlanta, 20h.
Chicago à Miami, 20h.
Phoenix à Houston, 20h.
Minnesota à Sacramento, 22h.
San Antonio à Golden State, 22h30.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: MJ, V, D, N, BP, BC, Pts. Rows include Orlando, Montréal, Philadelphie, N.-Angleterre, New York City, Chicago, FC Toronto, New York, D.C. United, Columbus, etc.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table with columns: MJ, V, D, N, BP, BC, Pts. Rows include FC Dallas, Kansas City, Salt Lake, Los Angeles, Colorado, FC Vancouver, San Jose, Houston, Portland, FC Seattle, etc.

Mardi 5 avril

Columbus à Montréal, 16h.
St-Foy 4 Ch.-St-Lawrence 2
Dimanche 3 avril
Ch.-St-Lawrence 3 Ste-Foy 4 (Ste-Foy mène la série 2-0)
Vendredi 8 avril
Ste-Foy à Ch.-St-Lawrence, 19h30.

COLL. MASCULIN

FINALE (TROIS DE CINQ)

Vendredi 1er avril
Ste-Foy 4 Ch.-St-Lawrence 2
Dimanche 3 avril
Ch.-St-Lawrence 3 Ste-Foy 4 (Ste-Foy mène la série 2-0)
Vendredi 8 avril
Ste-Foy à Ch.-St-Lawrence, 19h30.

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

Table with columns: G, P, Moy, Diff., QAS, Diff., 10 Dern., Série, Dom., Ext. Rows include Toronto, Baltimore, Boston, New York, Tampa Bay, etc.

SECTION CENTRALE

Table with columns: G, P, Moy, Diff., QAS, Diff., 10 Dern., Série, Dom., Ext. Rows include Chicago, Detroit, Kansas City, Cleveland, Minnesota, etc.

SECTION OUEST

Table with columns: G, P, Moy, Diff., QAS, Diff., 10 Dern., Série, Dom., Ext. Rows include Houston, Texas, Los Angeles, Oakland, Seattle, etc.

Dimanche 3 avril

Toronto 5 Tampa Bay 3
Interligue
N.Y. Mets 3 Kansas City 4
Lundi 4 avril
Houston N.Y. Yankees remis
Minnesota 2 Baltimore 3
Seattle 2 Texas 3
Toronto Cleveland remis
Toronto 5 Tampa Bay 3
Chi. White Sox 4 Oakland 3
Interligue
Chi. Cubs 9 L.A. Angels 0
Mardi 5 avril
Houston 5 N.Y. Yankees 3
Boston 6 Cleveland 2
Toronto à Tampa Bay, 19h10.
Seattle au Texas, 20h05.
Chi. White Sox à Oakland, 22h05.

Mercredi 6 avril

Interligue
N.Y. Mets 2 Kansas City 0
Chi. Cubs à L.A. Angels, 22h05.
Mercredi 6 avril
Houston à Tampa Bay, 13h10.
Seattle au Texas, 14h05.
Boston à Cleveland, 18h10.
Minnesota à Baltimore, 19h05.
Houston à N.Y. Yankees, 19h05.
Chi. White Sox à Oakland, 22h05.
Houston à N.Y. Yankees, 16h05.
Boston à Cleveland, 18h10.
Minnesota à Baltimore, 19h05.
Texas à L.A. Angels, 22h05.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

Table with columns: G, P, Moy, Diff., QAS, Diff., 10 Dern., Série, Dom., Ext. Rows include Washington, Miami, New York, Atlanta, Philadelphie, etc.

SECTION CENTRALE

Table with columns: G, P, Moy, Diff., QAS, Diff., 10 Dern., Série, Dom., Ext. Rows include Chicago, Cincinnati, Pittsburgh, Milwaukee, St. Louis, etc.

SECTION OUEST

Table with columns: G, P, Moy, Diff., QAS, Diff., 10 Dern., Série, Dom., Ext. Rows include Colorado, Los Angeles, San Fran., Arizona, San Diego, etc.

Lundi 4 avril

San Francisco à Milwaukee, 13h40.
Colorado en Arizona, 15h40.
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Philadelphie à Cincinnati, 19h10.
Washington à Atlanta, 19h10.
Dodgers à San Diego, 21h10.
Interligue
Detroit à Miami, 16h55.
Jeudi 7 avril
Philadelphie à Cincinnati, 12h35.
Miami à Washington, 16h05.
Dodgers à SFranisco, 16h35.

Mercredi 6 avril

San Francisco à Milwaukee, 13h40.
Colorado en Arizona, 15h40.
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Philadelphie à Cincinnati, 19h10.
Washington à Atlanta, 19h10.
Dodgers à San Diego, 21h10.
Interligue
Detroit à Miami, 16h55.
Jeudi 7 avril
Philadelphie à Cincinnati, 12h35.
Miami à Washington, 16h05.
Dodgers à SFranisco, 16h35.

SOCCER

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: MJ, V, D, N, BP, BC, Pts. Rows include Orlando, Montréal, Philadelphie, N.-Angleterre, New York City, Chicago, FC Toronto, New York, D.C. United, Columbus, etc.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table with columns: MJ, V, D, N, BP, BC, Pts. Rows include FC Dallas, Kansas City, Salt Lake, Los Angeles, Colorado, FC Vancouver, San Jose, Houston, Portland, FC Seattle, etc.

Mardi 5 avril

Columbus à Montréal, 16h.
St-Foy 4 Ch.-St-Lawrence 2
Dimanche 3 avril
Ch.-St-Lawrence 3 Ste-Foy 4 (Ste-Foy mène la série 2-0)
Vendredi 8 avril
Ste-Foy à Ch.-St-Lawrence, 19h30.

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

Table with columns: G, P, Moy, Diff., QAS, Diff., 10 Dern., Série, Dom., Ext. Rows include Toronto, Baltimore, Boston, New York, Tampa Bay, etc.

SECTION CENTRALE

Table with columns: G, P, Moy, Diff., QAS, Diff., 10 Dern., Série, Dom., Ext. Rows include Chicago, Detroit, Kansas City, Cleveland, Minnesota, etc.

SECTION OUEST

Table with columns: G, P, Moy, Diff., QAS, Diff., 10 Dern., Série, Dom., Ext. Rows include Houston, Texas, Los Angeles, Oakland, Seattle, etc.

Dimanche 3 avril

Toronto 5 Tampa Bay 3
Interligue
N.Y. Mets 3 Kansas City 4
Lundi 4 avril
Houston N.Y. Yankees remis
Minnesota 2 Baltimore 3
Seattle 2 Texas 3
Toronto Cleveland remis
Toronto 5 Tampa Bay 3
Chi. White Sox 4 Oakland 3
Interligue
Chi. Cubs 9 L.A. Angels 0
Mardi 5 avril
Houston 5 N.Y. Yankees 3
Boston 6 Cleveland 2
Toronto à Tampa Bay, 19h10.
Seattle au Texas, 20h05.
Chi. White Sox à Oakland, 22h05.

Mercredi 6 avril

Interligue
N.Y. Mets 2 Kansas City 0
Chi. Cubs à L.A. Angels, 22h05.
Mercredi 6 avril
Houston à Tampa Bay, 13h10.
Seattle au Texas, 14h05.
Boston à Cleveland, 18h10.
Minnesota à Baltimore, 19h05.
Houston à N.Y. Yankees, 19h05.
Chi. White Sox à Oakland, 22h05.
Houston à N.Y. Yankees, 16h05.
Boston à Cleveland, 18h10.
Minnesota à Baltimore, 19h05.
Texas à L.A. Angels, 22h05.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

Table with columns: G, P, Moy, Diff., QAS, Diff., 10 Dern., Série, Dom., Ext. Rows include Washington, Miami, New York, Atlanta, Philadelphie, etc.

SECTION CENTRALE

Table with columns: G, P, Moy, Diff., QAS, Diff., 10 Dern., Série, Dom., Ext. Rows include Chicago, Cincinnati, Pittsburgh, Milwaukee, St. Louis, etc.

SECTION OUEST

Table with columns: G, P, Moy, Diff., QAS, Diff., 10 Dern., Série, Dom., Ext. Rows include Colorado, Los Angeles, San Fran., Arizona, San Diego, etc.

Lundi 4 avril

San Francisco à Milwaukee, 13h40.
Colorado en Arizona, 15h40.
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Philadelphie à Cincinnati, 19h10.
Washington à Atlanta, 19h10.
Dodgers à San Diego, 21h10.
Interligue
Detroit à Miami, 16h55.
Jeudi 7 avril
Philadelphie à Cincinnati, 12h35.
Miami à Washington, 16h05.
Dodgers à SFranisco, 16h35.

Mercredi 6 avril

San Francisco à Milwaukee, 13h40.
Colorado en Arizona, 15h40.
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Philadelphie à Cincinnati, 19h10.
Washington à Atlanta, 19h10.
Dodgers à San Diego, 21h10.
Interligue
Detroit à Miami, 16h55.
Jeudi 7 avril
Philadelphie à Cincinnati, 12h35.
Miami à Washington, 16h05.
Dodgers à SFranisco, 16h35.

› IMPORTANTE COMPÉTITION DE DANSE À GRANBY



Pour une 11^e édition, l'Estrée Danse revient à Granby le 23 avril prochain. La plus grosse compétition de danse de la région sera présentée entre les murs du Collège Mont-Sacré-Coeur. Le tout commencera à 10 h avec le volet hip-hop, qui offre un total de 2000 \$ en bourses pour les participants individuels et les troupes de danse. Ensuite, à partir de 15 h, ce sera au tour des couples en style social et international de se disputer les grands honneurs. Dans ces cas cependant, aucune bourse n'est prévue. Nouveauté cette année, Édouard Lagacé, qui a récemment participé aux auditions à l'aveugle de *La Voix*, agira à titre de porte-parole de l'événement. L'engouement serait palpable selon la responsable du marketing de l'événement Lyne Sarrazin, puisque déjà 800 compétiteurs sont inscrits et 800 billets ont trouvé preneur. Mme Sarrazin souhaite que la compétition fasse rayonner l'École de danse sociale et internationale de Granby à l'extérieur des limites de la région. **JÉRÔME ROY** — PHOTO JANICK MAROIS

EN BREF

TENNIS

Bouchard franchit le premier tour à Charleston

Eugenie Bouchard a passé avec succès son premier test au tournoi de Charleston, disposant de la Roumaine Alexandra Dulgheru 6-3 et 6-4. Éliminée dès la

première ronde à Miami il y a une dizaine de jours, Bouchard renoue donc avec la victoire au moment où son entraîneur de la première heure, Nick Saviano, est de retour dans son entourage. La joueuse de 22 ans a pris une option sur la victoire lorsqu'elle a réussi le bris au septième jeu de la deuxième manche et elle a ensuite sauvé une balle de bris au jeu suivant pour prendre les devants 5-3.

Au prochain tour, Bouchard se mesurera à l'Espagnole Lourdes Dominguez Lino, 112^e mondiale, victorieuse de l'Américaine Christina McHale (2-6, 6-4, 6-1). Eugenie Bouchard, qui a glissé jusqu'au 46^e rang mondial, a pris sa revanche sur Alexandra Dulgheru, qui lui avait infligé une cinglante défaite en éliminatoires de la Fed Cup l'an dernier à Montréal. **LA PRESSE CANADIENNE**

JACUZZI
HAYWARD
SIEMENS
HYDROPOOL
FUJI
ELMO
GAST

MEC

PRECISION

SPÉCIALISTE DU MOTEUR ÉLECTRIQUE

45 ANS D'EXPERTISE
RÉPARATION - VENTE

COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL
INDUSTRIEL • AGRICOLE

ESTIMÉ GRATUIT • GARANTIE 1 AN

Pourquoi remplacer quand on peut réparer?
Pensez MEC pour vos pompes à piscine,
pompes à spa, pompes agricoles
et pompes industrielles!

665 RUE LAURENT • GRANBY, QC • 450 263.5215
info@mec-precision.com
MEC-PRECISION.COM

3875256

BERTRAND OSTIGUY

APPUYEZ-VOUS SUR DU SOLIDE!

Service et livraison RAPIDE

- Excavation
- Génie civil
- Murs de roche
- Installations septiques

983, rue Denison Est, Shefford

450-372-7364
bertrandostiguy.ca

3875246

Consultez-nous pour marcher sans douleur!

Des traitements PROFESSIONNELS et efficaces!

Profitez d'une clinique à la fine pointe de la technologie afin de demeurer actif.

- Orthèses Cryos (plus minces, plus efficaces, exclusives)
- Traitements définitifs des ongles incarnés
- Traitements rapides des verrues plantaires
- Soins de pied professionnels
- Laser pour les ongles (champignons)

Dr Keven Lambert & Dr Gabriel Beaudoin Côté, podiatres

lambert
Centre podiatrique
VOTRE PROFESSIONNEL POUR LA SANTÉ DE VOS PIEDS

400, rue Principale, bureau 201 Granby

450 372-4735 • centrepodiatrielambert.com

5022142



- Technique qui défait les blocages musculaires
- Soulage : tendinite, hernie discale, nerf sciatique, crural, bursite, migraine, maux de dos et de cou, arthrose, douleur aux pieds et chevilles

- Active la circulation, la digestion
- Idéal pour sportif et athlète en tous genres
- Diminue la douleur rapidement

Steve Servant
Anatothérapeute diplômé

TRAITEMENT RAPIDE, EFFICACE ET SANS DOULEUR

424, rue Calixa-Lavallée, Granby

(Face à l'école St-André)

450 775-2444

Membre RITMA
Reçu pour assurances

5022150

Personne n'aime
les impôts

AUTANT QUE NOUS!



CHARLES ROY
CPA INC.

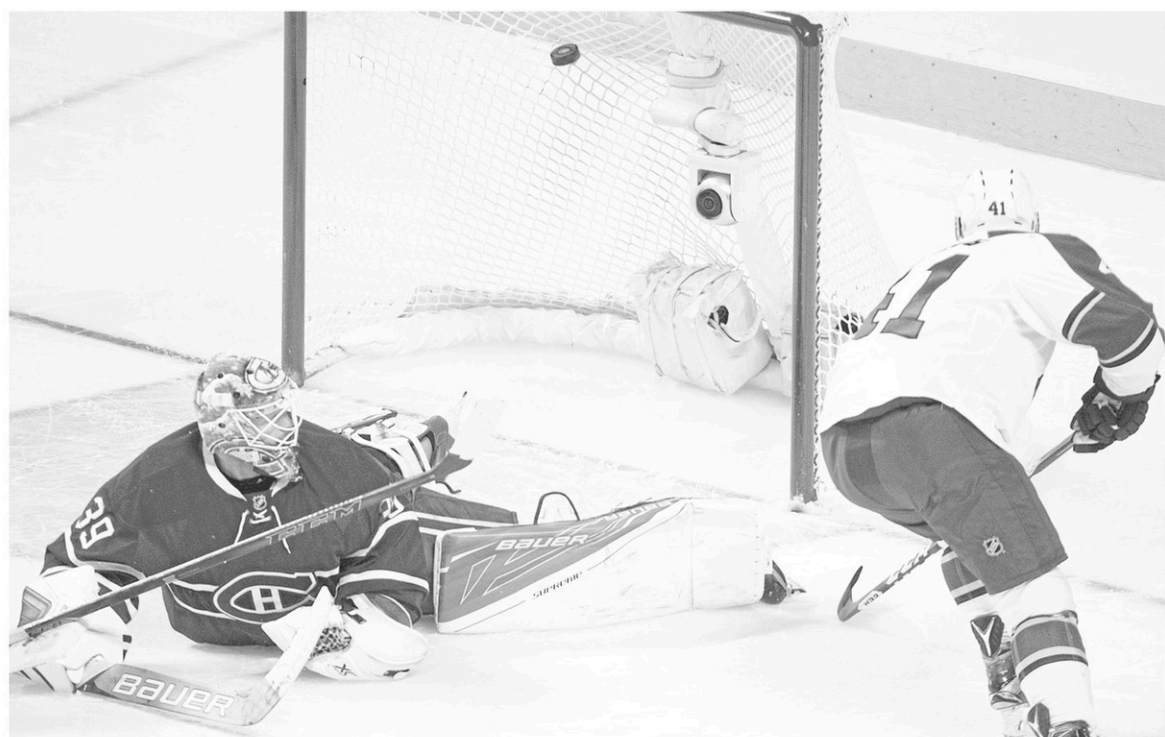
- ◇ Comptabilité personnelle et corporative
- ◇ Spécialiste des impôts

90 Robinson Sud, suite 104

450 956-1115

www.cr-cga.com

3826303



Greg McKegg a offert une avance de 3-1 aux Panthers en milieu de troisième période. — PHOTOS LA PRESSE CANADIENNE

Les Panthers dominant le Canadien 4-1

La Presse Canadienne

MONTREAL — Non seulement les partisans du Canadien n'ont-ils pas assisté à un scénario digne de Hollywood gracieuseté de John Scott, ils ont été témoins d'une autre défaite, 4-1 aux mains des Panthers de la Floride mardi soir au Centre Bell.

Les hommes de Michel Therrien ont formé la meilleure équipe sur la patinoire, n'accordant que 19 tirs aux meneurs de la section Atlantique. Mais ils se sont butés à deux aînés encore bien efficaces.

Vingt-quatre heures après son 37^e anniversaire de naissance, le gardien Roberto Luongo a excellé, repoussant 32 rondelles. Seul Alex Galchenyuk, pendant un avantage numérique en deuxième, est parvenu à déjouer sa vigilance.

À l'autre extrémité, Jaromir Jagr a récolté deux mentions d'aide, sur les buts d'Aleksander Barkov et de Nick Bjugstad. L'attaquant de 44 ans totalise maintenant 64 points, dont 26 buts, en 77 matchs. Cette récolte lui conférerait le premier rang des marqueurs du Canadien, doit-on préciser.

Greg McKegg et Jiri Hudler ont marqué les autres filets des visiteurs contre Mike Condon.

Lors de ce qui devrait être son seul match avec le Canadien, Scott a effectué une douzaine de présences sur la patinoire et passé un peu plus de 9 minutes sur la glace. Il n'a obtenu aucun tir et a écopé



John Scott a passé un peu plus de 9 minutes sur la glace mardi soir.

une pénalité mineure en troisième.

Inscrit sur la formation de départ du Canadien, au sein d'un trio que complétaient Torrey Mitchell et Paul Byron, le sympathique géant se trouvait sur la patinoire lorsque les Panthers ont ouvert la marque tôt en première.

SÉQUENCES PROLONGÉES

Trois jours après avoir assommé le Canadien avec une performance de quatre points, Barkov a repris là où il avait laissé. Et rapidement.

Il n'y avait que dix secondes d'écoulées au cadran lorsqu'il a inscrit son 28^e de la saison, aidé de Jagr et de Jonathan Huberdeau, grâce à un tir des poignets qu'il a laissé partir du cercle gauche de mise en jeu.

Du coup, Barkov et Huberdeau récoltaient un point dans un septième match d'affilée. Ce sont des sommets personnels en carrière pour les deux talentueux attaquants.

Galchenyuk a répliqué avec son 28^e, à l'aide d'un tir sur réception que Luongo n'a pu maîtriser avec sa mitaine. Max Pacioretty et Brendan Gallagher ont récolté les passes.

Et même s'ils concédaient un avantage de 27 à 11 au chapitre des tirs, les Panthers ont trouvé le moyen de retraire au vestiaire avec une avance d'un but après 40 minutes.

Pendant une pénalité pour obstruction à Gallagher — tirée par les cheveux, il faut l'admettre —, Bjugstad a rompu l'impasse d'un tir décoché de l'enclave, avec 12,2 secondes à jouer.

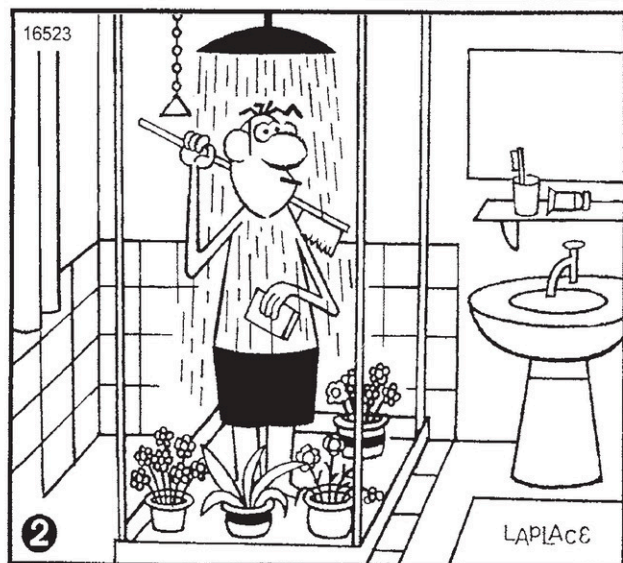
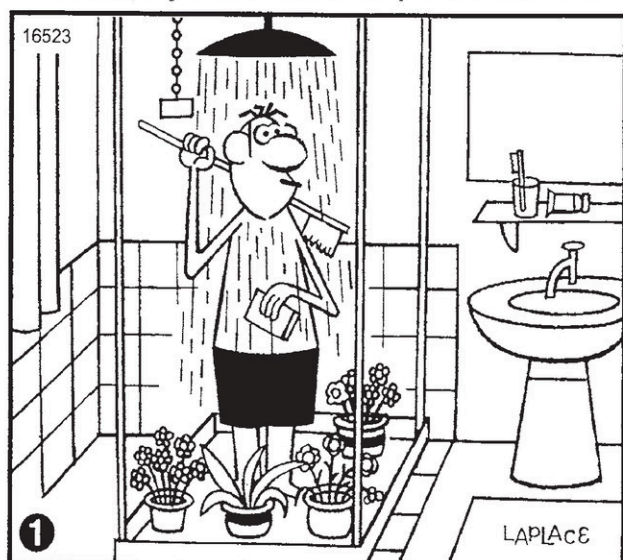
Ce but a semblé couper les ailes du Canadien en troisième, devenu beaucoup moins incisif. McKegg en a profité pour marquer son deuxième de la saison au milieu de la période. Hudler a fermé la marque en avantage numérique avec un peu plus d'une minute à jouer au match.

Pendant le match, la direction du Canadien a annoncé que la saison de Brett Lernout était terminée. Le jeune défenseur a été victime d'une blessure à un genou lors du match de samedi contre les Panthers, son premier dans la LNH. Il devrait toutefois être rétabli à temps pour le camp d'entraînement en septembre, a fait savoir un porte-parole du Canadien.

Jeudi, le Tricolore rendra visite aux Hurricanes de la Caroline avant la tombée du rideau d'une longue et décevante saison, samedi au Centre Bell, contre le Lightning de Tampa Bay.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



06avril2016

SOLUTION
1 Cheville de l'homme. 2 La poignée de la chaîne de douche. 3 La brosse de l'homme est plus grosse. 4 Coin du bac. 5 Une fleur en moins dans le vase de droite. 6 Base du mur incomplet derrière le lavabo. 7 Le bassin du lavabo est moins large. 8 La brosse à dents est incomplète.

« La recette est bonne »

Les Inouk ont beau être au bord de l'élimination, ils ne changeront pas leur façon de faire



MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Les Inouk ont relevé plusieurs défis avec brio cette saison. Et celui qui s'offre à eux mercredi soir au centre sportif Léonard-Grondin est fort simple: ou bien ils soutirent une troisième victoire aux Montagnards de Sainte-Agathe... ou bien ils tombent en vacances.

« Nous n'avons rien à perdre et absolument tout à gagner, a lancé David Lapierre avant la séance d'entraînement de son équipe mardi après-midi. Comme lors des cinq premiers matchs de la série, nous allons jouer avec cœur et avec intensité. J'ai confiance. »

La séance d'entraînement dirigée par Lapierre mardi était peut-être la toute dernière des Inouk cette saison. Mais ni l'entraîneur ni ses joueurs ne pensaient à ça.

« On a battu les Montagnards deux fois de suite au début de la série et je sais qu'on est capables de refaire la même chose, a souligné Benjamin Avoine-Jean, qui sera à nouveau



« On va simplement continuer à frapper sur le même clou: celui du travail et de la détermination », lance David Lapierre. — PHOTO JULIE CATUDAL, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

devant le filet lors du sixième match. Nous faisons face à l'élimination, c'est vrai, mais il n'y a personne dans ce vestiaire qui a baissé les bras. Ça, je peux vous le garantir! »

Selon Avoine-Jean, les Inouk devront garder les choses simples afin de provoquer un match ultime.

« C'est quand on se complique les choses, généralement, que ça devient plus difficile. Mais on vient d'avoir trois jours de congé, on s'est changé les idées un peu et ça nous met dans de bonnes dispositions, à mon avis, pour jouer du bon hockey. On sait ce qu'on est capables de faire, on sait qu'on est capables de battre n'importe qui. »

RIEN À CHANGER

Selon David Lapierre, les Inouk n'apporteront pas beaucoup de

changements à leur façon de jouer mercredi soir.

« On n'a pas à le faire, a-t-il dit. On a joué du bon hockey jusqu'ici et, avec un peu de chance, nous pourrions être en avance dans cette série. On va simplement continuer à frapper sur le même clou: celui du travail et de la détermination. La recette est bonne. »

Comme Avoine-Jean, Lapierre est d'avis que les quelques jours de congé ont fait du bien à son équipe.

« Le slogan du Canadien est: pas d'excuse. Pourtant, ils ont parlé de leurs blessures tout au long de la saison. Nous, nos joueurs ont plein de bobos, mais nous n'achalons pas personne avec ça. Mais en ce sens, le petit congé a fait du bien, c'est clair. »

Lapierre affirme que ses joueurs n'auront même pas à jouer avec

la fameuse énergie du désespoir mercredi.

« L'énergie du désespoir, c'est la toute dernière solution. Nous n'en sommes pas là puisqu'on a déjà battu les Montagnards et qu'on sait qu'on peut les battre encore. »

Le coach a répété que ses joueurs n'ont pas de pression.

« On a déjà surpris bien des gens en remportant deux matchs. Personne ne nous tombera dessus si on perd la série. Les Montagnards, eux, n'ont pas le choix, ils sont condamnés à l'emporter, car leur objectif est de tout gagner. Et je sais qu'ils ne veulent absolument rien savoir de jouer un septième match. »

S'il s'avère nécessaire, le septième match aura lieu jeudi soir, à Sainte-Agathe. Mais bon, il y a une grosse étape à franchir avant...

Brunelle: « Une situation très particulière »



L'attaquant bromontois Francis Brunelle — PHOTO ALAIN DION

MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

« Honnêtement, j'ai eu beaucoup de plaisir l'autre soir à Sainte-Agathe. Je suis là pour aider mes chums, mais je ne veux pas prendre la place de personne. »

Un mois après avoir annoncé qu'il ne jouerait plus au hockey cette saison, Francis Brunelle a effectué un retour dans l'uniforme des Inouk vendredi dernier. Et il sera à nouveau au rendez-vous mercredi soir alors que la troupe granbyenne tentera de provoquer un septième match à la

série demi-finale qui l'oppose aux Montagnards.

« C'est David (Lapierre) qui m'a appelé la semaine passée pour me demander si j'étais prêt à donner un coup de main, a-t-il expliqué. J'ai accepté et j'ai tout donné sur la glace à Sainte-Agathe. Mais croyez-moi, j'avais mal partout en me levant samedi matin! »

Depuis qu'il avait pris sa « retraite », Brunelle s'était contenté de jouer une fois ou deux dans une ligue de garage. Son dernier véritable match remontait à... longtemps.

« La situation est très particulière. Je ne veux pas avoir l'air du gars qui revient parce qu'on en séries et

parce que c'est l'*fun*. David me dit qu'il a besoin de moi et c'est correct. Mais il ne faut pas que je sente qu'un joueur passe un tour à cause de moi... »

Gabriel Tremblay est encore un cas douteux en vue du sixième match. Au moins un autre joueur pourrait devoir s'absenter pour cause de blessure.

« Francis est un vétéran, il a joué un excellent match l'autre soir (il a notamment marqué un but) et sa présence fait en sorte que certains joueurs des Montagnards jouent un peu moins aux fanfarons. Je suis content qu'il soit là », a tranché David Lapierre.

Sports

ESTRIE DANSE
LE STYLE
HIP-HOP
AU MENU
25



GMC ÉVÉNEMENT CAMION



SIERRA 2016

JUSQU'À **10 000 \$**

DE RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS¹

Avec des caractéristiques comme :



ÉQUIPEMENT DE REMORQUAGE



SYSTÈME DE DÉMARRAGE À DISTANCE



COMMANDE DE LA TEMPÉRATURE À DEUX ZONES

MODÈLE SIERRA TOUT-TERRAIN ILLUSTRÉ

SIERRA 1500
2016 4X4
À CABINE DOUBLE



MODÈLE SIERRA DENALI ILLUSTRÉ

POUR L'ÉQUIVALENT DE

69 \$

PAR SEMAINE²

À

0 %

PENDANT 24 MOIS

Basé sur une location aux deux semaines à partir de 138 \$. Versement initial de 2 500 \$. Prix à l'achat de 34 926 \$. Comprend 4 000 \$ de rabais à la livraison, 1 000 \$ de prime sur demande d'une carte GM et les frais de transport.

NOUS PAYONS VOTRE 1^{er} MOIS DE LOCATION³ SUR AUTRES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

TERRAIN 2016 (TI)



MODÈLE TERRAIN DENALI ILLUSTRÉ

POUR L'ÉQUIVALENT DE

78 \$

PAR SEMAINE²

À

0,9 %

PENDANT 48 MOIS

Basé sur une location aux deux semaines à partir de 156 \$. Prix à l'achat de 31 363 \$. Versement initial de 2 800 \$. Comprend 500 \$ de rabais à la location, 750 \$ de prime sur demande d'une carte GM et les frais de transport.

ACADIA 2016 (TI)



MODÈLE ACADIA DENALI ILLUSTRÉ

POUR L'ÉQUIVALENT DE

87 \$

PAR SEMAINE²

À

0 %

PENDANT 48 MOIS

Basé sur une location aux deux semaines à partir de 174 \$. Prix à l'achat de 40 613 \$. Versement initial de 3 000 \$. Comprend 1 000 \$ de rabais à la location, 750 \$ de prime sur demande d'une carte GM et les frais de transport.

L'Association des concessionnaires GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres de location d'une durée limitée, réservées aux particuliers et applicables aux modèles neufs suivants : Sierra 1500 2016 (TK15753/1SA), Terrain 2016 à TI (TLG26/3SA), Acadia 2016 à TI (TV14526/3SA). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Frais de transport (1 695 \$ pour le Sierra 2016 et 1 700 \$ pour les Terrain et Acadia 2016) et taxe de climatisation (100 \$) inclus. A moins d'indication contraire, immatriculation, assurance, frais de 46 \$ liés à l'inscription au ROPRM et taxes en sus. 1. Le rabais de 10 000 \$ combine un crédit de livraison de 3 000 \$ (taxes en sus) offert au concessionnaire par le fabricant, un rabais de 5 445 \$ (taxes en sus) à l'achat au comptant seulement, une prime de fidélité de 1 000 \$ (taxes incluses) et un crédit de 555 \$ (taxes incluses) applicable à l'achat au comptant seulement et ne pouvant être combiné à des taux privilégiés à la location ou au financement à l'achat. En optant pour la location ou le financement à l'achat, les clients renoncent au rabais de 5 445 \$, ce qui entraîne l'augmentation des taux d'intérêt applicables. Les rabais varient d'un modèle à l'autre. 2. Location selon un prix à l'achat de 34 926 \$ / 31 363 \$ / 40 613 \$ pour le Sierra 1500 SLE 2016 édition Kodiak, applicable à l'achat au comptant seulement et ne pouvant être combiné à des taux privilégiés à la location ou au financement à l'achat. En optant pour la location ou le financement à l'achat, les clients renoncent au rabais de 5 445 \$, ce qui entraîne l'augmentation des taux d'intérêt applicables. Les rabais varient d'un modèle à l'autre. 3. Offre applicable uniquement aux particuliers locataires admissibles au Canada ayant conclu une entente de location avec la Financière GM et qui ont accepté la livraison, entre le 1^{er} avril et le 2^e mai 2016, d'un véhicule neuf ou de démonstration GMC 2016, à l'exception du GMC Canyon 25K. La capital Motors du Canada paiera le premier versement mensuel de la location et les frais de transport. 4. Accès offert en option pour les cinq premiers mois, et le démarrage, à tout moment et sans frais, de la location du véhicule et est transférable. Ne comprend ni les services d'urgence ni aucun autre service OnStar. Offert sur certains appareils Apple, Android, BlackBerry et Windows. Les services peuvent varier selon l'appareil, le véhicule et certaines conditions. Nécessite un abonnement au service OnStar et un forfait de données. Visitez onstar.ca pour obtenir les données cartographiques et connaître les détails et les restrictions du service. Les services et la connectivité varient selon le modèle et certaines conditions. Service OnStar avec connexion 4G LTE offert sur certains modèles et dans certains marchés. Le client doit accepter les modalités et la déclaration de confidentialité de ce service (y compris les modalités logicielles) pour utiliser le service. OnStar agit, comme lien avec les services d'urgence, un abonnement au service OnStar en vigueur est exigé (le cas échéant). 6. Le programme d'entretien préventif, qui comprend lubrification, vidange d'huile et changement de filtre pendant 2 ans, offre aux clients admissibles qui ont acheté ou loué un véhicule neuf admissible GMC 2015 au Canada ou qui en ont financé l'achat, le changement d'huile et de filtre ACDelco en fonction de l'indicateur de vidange d'huile et du manuel du propriétaire pendant 2 ans ou 40 000 km, selon la première éventualité, pour un maximum de quatre (4) services d'entretien au total, tous effectués chez un concessionnaire GM participant. Le plein de fluides, les inspections, la rotation des pneus, le réglage de la géométrie et l'équilibrage de roue, entre autres, ne sont pas couverts par la garantie. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives portant sur les véhicules GM. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAQB Québec (à l'exception de la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat. À l'exception des programmes de cartes GM, de prime pour étudiants et de GM Mobile. GM Canada se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7463 ou visitez fr.gmcanada.ca.



APPLICATION
TÉLÉ-ACCÈS⁴



SERVICE ONSTAR AVEC
CONNEXION WI-FI 4G LTE⁵



VIDANGES D'HUILE
SANS FRAIS⁶

GMC.CA

